

COLMER UP



EN Stroller - User manual

PL Wózek spacerowy - Instrukcja obsługi

CS Sportovní kočárek- Návod k obsluze

DE Kinderwagen - Bedienungsanleitung

ES Silla de paseo - Manual de usuario

FR Poussette - Guide d'utilisation

IT Passeggino - Istruzioni per utente

HU Babakocsi - Használati Utasítás

NL Kinderwagen - Gebruiksaanwijzing

PT Carrinho - Manual de instruções

RO Cărucior - Manual de utilizare

SK Kočík - Návod na použitie

GL Περιπατητής - Εγχειρίδιο χρήσης

UK Коляска- Інструкція з експлуатації

AR عربة الأطفال - دليل المستخدم



| | |
|---------------|----|
| ENGLISH | 8 |
| POLSKI | 11 |
| ČEŠTINA | 14 |
| DEUTSCH | 17 |
| ESPAÑOL | 20 |
| FRANÇAIS | 23 |
| ITALIANO | 26 |
| MAGYAR | 29 |
| NEDERLANDSE | 32 |
| PORTUGUÊS | 35 |
| ROMANESC | 38 |
| SLOVENČINA | 41 |
| ΕΛΛΗΝΙΚΑ | 44 |
| УКРАЇНСЬКА | 47 |
| اللغة العربية | 50 |

1



2



3



4



5



6





11



Dear Customer!

Thank you for choosing Kidwell.

Our highest priority is the safety of your child and the creation of beautiful memories. We hope you will enjoy our product, in case of any questions please contact us at:

bok@kidwell.eu

Please read through the entire manual carefully and follow all instructions. Before you start using our product make sure that all of the features are working as intended and are secure (fasteners, nuts, bolts, screws, etc.). The assembly must be performed by an adult. Failure to comply with the instructions and safety warnings could result in serious injuries.

NOTE: Remove and discard all packaging elements included with the product so they are out of the reach of the child (e.g. cardboard pieces, plastic film/bags, etc.). Risk of injury, e.g. choking hazard.

NOTE: This product is for DIY assembly.

IMPORTANT! READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE

WARNING:

- Never leave a child unattended.
- Before use, make sure that all locking mechanisms are engaged.
- To avoid injury, make sure that the child is out of reach of the trolley when folding and unfolding it.
- Do not allow your child to play with this product.
- Always use the fastening system.
- This product is not intended for running or rollerblading.
- For newborns, use the most reclined position of the stroller.
- Remember to lock the stroller when placing or removing your child.
- The maximum load capacity of the basket is 2 kg.
- This stroller is designed for 1 child.
- Any additional load suspended on the sides, rear or handles of the stroller may affect stability.
- Do not use accessories not recommended by the manufacturer.
- Age and weight usage: from 0 months up to 22 kg or 4 years whichever come first.

Drawings and photos are for illustrative purposes only. The actual appearance of the product may differ from the visualization in the manual



max 22 kg



0m+

PRODUCT CHARACTERISTICS

- Trolley load capacity: up to 22 kg (approx. 4 years)
- Powder-coated steel frame
- Eco-leather handlebar that can be tilted on both sides
- Maintenance-free foam-rubber wheels - 6" and 8"
- Hood made of waterproof fabric with UPF 50+ filter
- 3-position backrest recline and 2-position footrest adjustment
- Canopy extends to XXL size with viewing window
- Convenient foot brake on the rear axle
- 5-point safety harness
- Spacious basket under the seat
- Stands upright when folded
- Lock to prevent accidental folding.

UNFOLDING THE STROLLER

- | | |
|-------------------------------|------------------------|
| A. Hood | G. Locking hook |
| B. Handle | H. Safety belts |
| C. Bar | I. Basket |
| D. Adjustable backrest | J. Wheels |
| E. Frame | K. Brake |
| F. Footrest | |

UNFOLDING THE STROLLER

Unfolding the stroller is shown in figure 2.

Unfasten the seat strap. Tilt the locking catch (G) to the side. Pull the trolley handle (B) firmly upwards until you hear the frame lock into place.

MOUNTING AND REMOVING THE WHEELS

The assembly and removal of the wheels is shown in figures 3 and 4.

Install each wheel (J) by inserting the steel pin of the front and rear wheels into the holes in the frame until the lock engages. To remove the wheel, press and hold the metal release button (1, 2) and slide the wheel out of the hole.

MOUNTING THE BAR

The bar mounting is shown in figures 5 and 6.

Place the ends of the bar (C) in the dedicated holes and press them until the lock engages. To remove the bar, press and hold the lock buttons on both sides of the frame and remove the bar. The bar can be opened on one side, from either side, to make it easier to put a child in the stroller, for example.

FOOTREST ADJUSTMENT

The footrest adjustment is shown in figure 7.

Press the footrest release buttons (F) simultaneously and set it to the desired position.

SAFETY BELTS

The fastening and unfastening of the belts are shown in figure 8.

The seat belts on this stroller are suitable for children from birth. Insert the upper seat belt clips (H) into the buckles. Fasten the seat belt buckles into the centre buckle. Make sure that the seat belts are locked in the buckle.

NOTE: For children under 6 months (or 9 kg), thread the crotch strap through the loop on the seat and the shoulder straps through the lowest loops on the backrest, then adjust the buckle to suit the child's needs.

BRAKE OPERATION

The brake operation is shown in figure 9.

To immobilise the stroller, press the rear wheel brake lever down (K). The rear wheels have a common brake that locks both wheels simultaneously.

CAUTION: Remember to lock the stroller when placing or removing the child.

BACKREST ADJUSTMENT

The backrest adjustment is shown in figure 10.

Press the backrest angle adjustment lever and set the backrest to one of the 3 available positions.

FOLDING THE STROLLER

Folding the stroller is shown in figure 11.

Fold the stroller. Press both folding lock buttons on the handle (B) simultaneously and fold the frame until the locking catch (G) clicks into place. Fasten the seat strap. Once folded and locked, the stroller can be placed in an upright position.

CLEANING AND MAINTENANCE

This product requires regular maintenance.

- Cleaning and maintenance should be performed by an adult.
- The stroller should be cleaned with a damp cloth and a solution of soap and water.
- To avoid friction of moving parts, which may damage the stroller, make sure that they are clean and free of dirt, sand or dust.
- Check the trolley for damaged, torn or missing parts. If any of the components appear to be damaged, stop using the product.
- Check that the material and seams are in good condition each time you wash the trolley.
- Prolonged exposure of the product to direct sunlight, high temperatures or other weather conditions may cause the pattern on the material to fade or parts to deform.

WARRANTY LIMITATIONS

Detailed warranty terms and conditions are available at:
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Dziękujemy za zakup produktu marki Kidwell.
 Priorytetem jest dla nas bezpieczeństwo dziecka oraz tworzenie pięknych wspomnień.
 W przypadku jakichkolwiek pytań, prosimy o kontakt na adres e-mail:
bok@kidwell.eu

Prosimy o dokładne przeczytanie niniejszej instrukcji oraz podążanie za jej poleceniami.
 Celem instrukcji jest dostarczenie informacji o tym, jak prawidłowo i bezpiecznie korzystać z produktu. Po złożeniu produktu proszę upewnić się czy wszystkie funkcje działają prawidłowo oraz są zabezpieczone zgodnie z zaleceniami instrukcji.
 Brak zastosowania się do poleceń zawartych w tym dokumencie może spowodować poważne obrażenia.

WAŻNE: Pamiętaj aby usunąć i wyrzucić wszystkie elementy opakowania, które były załączone do produktu, tak aby nie pozostały w zasięgu dziecka (m.in. elementy kartonu, plastikowe folie itp.). Mogłoby to spowodować ryzyko obrażeń, np. zagrożenie zadławienia.

WAŻNE! DOKŁADNIE PRZECZYTAJ I ZACHOWAJ NA PRZYSZŁOŚĆ

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.
- Przed użyciem upewnij się, że wszystkie mechanizmy blokujące są włączone.
- Aby uniknąć urazu, upewnij się, że dziecko przebywa poza zasięgiem wózka w trakcie jego składania i rozkładania.
- Nie pozwalaj bawić się dziecku tym produktem.
- Zawsze używaj systemu zapieczętowania.
- Ten produkt nie jest przeznaczony do biegania i jazdy na rolkach.
- Dla noworodków stosuj pozycję wózka najbardziej odchyloną w dół.
- Pamiętaj o zablokowaniu wózka przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka.
- Maksymalne obciążenie kosza to 2 kg.
- Ten wózek jest przeznaczony dla 1 dziecka.
- Każde dodatkowe obciążenie zawieszane po bokach, z tyłu wózka lub na jego rączkach może wpłynąć na pogorszenie stabilności.
- Nie używaj akcesoriów nierekomendowanych przez producenta.
- Wózek przeznaczony dla dzieci od 0 miesięcy do 22 kg lub 4 lat, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.

Rysunki i zdjęcia mają wyłącznie charakter poglądowy. Rzeczywisty wygląd produktu może się różnić od wizualizacji w instrukcji.



max 22 kg



CHARAKTERYSTYKA PRODUKTU

- Obciążenie wózka: do 22 kg (ok. 4 lat)
- Stalowa rama malowana proszkowo
- Obustronnie odchylany pałąk z ekoskóry
- Bezobsługowe koła piankowo - gumowe - 6" i 8"
- Budka wykonana z wodoodpornej tkaniny z filtrem UPF 50+
- 3-stopniowe pochylenie oparcia oraz 2-stopniowa regulacja podnóżka
- Budka rozkładana do rozmiarów XXL z okienkiem do obserwowania
- Wygodny hamulec nożny na tylnej osi
- 5-punktowe pasy bezpieczeństwa
- Pojemny kosz pod siedziskiem
- Funkcja stania po złożeniu wózka
- Blokada przed samoczynnym złożeniem.

OPIS PRODUKTU

- | | |
|------------------------------|-------------------------------|
| A. Budka | G. Zaczep blokujący |
| B. Rączka | H. Pasy bezpieczeństwa |
| C. Pałąk | I. Kosz |
| D. Regulowane oparcie | J. Koła |
| E. Stelaż | K. Hamulec |
| F. Podnóżek | |

ROZKŁADANIE WÓZKA

Rozkładanie wózka przedstawione jest na rysunku 2.

Odepnij pasek mocujący siedzisko. Odchyl zaczep blokujący (G). Pociągnij energicznie rączkę (B) wózka ku górze do momentu słyszalnej blokady stelaża.

MONTAŻ I DEMONTAŻ KÓŁ

Montaż i demontaż kół przedstawiony jest na rysunkach 3 i 4.

Zamontuj każde z kół (J) umieszczając stalowy trzpień przednich i tylnych kół w otworach stelaża do momentu załączenia blokady. W celu zdemontowania koła, naciśnij i przytrzymaj metalowy spust blokady (1, 2) i wysuń koło z otworu.

MOCOWANIE PAŁĄKA

Mocowanie pałąka przedstawione jest na rysunku 5 i 6.

Umieść końcówki pałąka (C) w dedykowanych otworach i wciśnij je aż do załączenia blokady. Aby zdemontować pałąk, wciśnij i przytrzymaj przyciski blokady po obu stronach stelaża i wyjmij pałąk. Pałąk może być otwierany jednostronnie, z każdej ze stron, aby uławić np. wkładanie dziecka do wózka.

REGULACJA PODNÓŻKA

Regulacja podnóżka przedstawiona jest na rysunku 7.

Wciśnij jednocześnie przyciski odblokowujące podnóżek (F) i ustaw go w wybranej pozycji.

PASY BEZPIECZEŃSTWA

Zapinanie i odpinanie pasów przedstawione są na rysunku 8.

Pasy tego wózka są przystosowane są dla dzieci od pierwszego dnia życia. Wsuń zaczepy górnych pasów bezpieczeństwa (H) w klamry. Wepnij klamry pasów bezpieczeństwa w środkową sprzączkę. Zwróć uwagę czy pasy są zablokowane w sprzączce.

UWAGA: W przypadku dziecka w wieku poniżej 6 miesięcy (lub 9 kg) należy przełożyć pas krokowy przez szlufkę umiejscowioną na siedzisku oraz pasy naramienne przez najniższe położone szlufki na oparciu, następnie wyregulować klamrą odpowiednio do potrzeb dziecka.

DZIAŁANIE HAMULCA

Działanie hamulca zostało przedstawione na rysunku 9.

W celu unieruchomienia spacerówki, wciśnij dźwignię hamulca kół tylnych w dół (K). Koła tylne mają wspólny hamulec, który blokuje obydwa koła jednocześnie.

UWAGA: Pamiętaj o zablokowaniu wózka przy wkładaniu i wyciąganiu dziecka.

REGULACJA OPARCIA

Regulacja oparcia przedstawiona jest na rysunku 10.

Wciśnij dźwignię regulacji nachylenia oparcia i ustaw oparcie na jednym z 3 dostępnych poziomów.

SKŁADANIE WÓZKA

Składanie wózka przedstawione jest na rysunku 11.

Złóż budkę. Naciśnij jednocześnie obydwa przyciski blokady składania stelaża na rączce (B) i złóż stelaż do momentu zablokowania zaczepu blokującego (G). Zapnij pasek mocujący siedzisko. Po złożeniu i zablokowaniu spacerówki można ją ustawić w pozycji pionowej.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Produkt ten wymaga systematycznej konserwacji.

- Czyszczenie i konserwacja powinny być wykonywane przez osobę dorosłą.
- Wózek należy czyścić za pomocą wilgotnej szmatki w roztworze mydła i wody.
- By uniknąć tarcia ruchomych części, co może spowodować uszkodzenie wózka, upewnij się, że są one czyste i nie dostał się do nich brud, piasek ani kurz.
- Kontroluj czy wózek nie ma uszkodzonych, podartych lub brakujących części. Jeśli którykolwiek z elementów wydaje się być uszkodzony, zaprzestań użytkowania produktu.
- Kontroluj czy materiał i szwy są w dobrym stanie za każdym razem, gdy myjesz wózek.
- Długotrwałe narażenie produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wysokich temperatur lub innych warunków pogodowych może spowodować zaniekanie wzoru na materiale lub deformację części

OGRANICZENIA GWARANCJI

Szczegółowe warunki gwarancji dostępne na stronie:
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Vážený zákazníku!

děkujeme, že jste si vybrali Kidwell.

Naší nejvyšší prioritou je bezpečnost Vašeho dítěte a vytváření krásných vzpomínek. Doufáme, že se Vám náš produkt bude líbit. V případě jakýchkoli dotazů nás prosím kontaktujte na adrese:

bok@kidwell.eu

Pečlivě si přečtěte celý návod a postupujte podle všech pokynů. Před použitím našeho produktu se ujistěte, že všechny funkce fungují tak, jak mají, a že jsou bezpečné (spojovací prvky, matice, šrouby, vrutky atd.). Montáž musí provést dospělá osoba. Nedodržení pokynů a bezpečnostních varování může mít za následek vážná zranění.

POZNÁMKA: Odstraňte a zlikvidujte všechny obalové prvky dodané s výrobkem tak, aby byly mimo dosah dětí (např. kousky lepenky, plastové fólie/sáčky atd.). Nebezpečí zranění, např. nebezpečí udušení.

UPOZORNĚNÍ: Tento výrobek je určen k montáži svépomocí.

DŮLEŽITÉ!

PŘEČTĚTE SI POZORNĚ A USCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

VAROVÁNÍ

- Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím se ujistěte, že jsou všechny zajišťovací mechanismy zapnuté.
- Aby nedošlo ke zranění, ujistěte se, že dítě není při skládání a rozkládání vozíku v jeho dosahu.
- Nenechte dítě hrát si s tímto výrobkem.
- Vždy používejte upevňovací systém.
- Tento výrobek není určen k běhání nebo jízdě na kolečkových bruslích.
- Pro novorozence použijte nejvíce sklopenou polohu kočárku.
- Nezapomeňte kočárek zajistit při ukládání nebo vyndávání dítěte.
- Maximální nosnost košíku je 2 kg.
- Tento kočárek je určen pro 1 dítě.
- Jakékoli další zatížení zavěšené na bocích, zadní části nebo rukojetích kočárku může ovlivnit jeho stabilitu.
- Nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno výrobcem.
- Kočárek je určen pro děti od 0 měsíců do 22 kg nebo 4 let, podle toho, co nastane dříve.

Výkresy a fotografie slouží pouze pro ilustrační účely. Skutečný vzhled produktu se může lišit od vizualizace v manuálu.



max 22 kg



VLASTNOSTI VÝROBKU

- Nosnost vozíku: až 22 kg (cca 4 roky)
- Rám z oceli s práškovým nástřikem
- Eko-kožené řídítka, která lze naklonit na obě strany
- Bezúdržbová pěnová kola – 6" a 8"
- Stříška z voděodolné tkaniny s filtrem UPF 50
- 3 polohy sklopného opěradla a 2 polohy nastavení opěrky nohou
- Stříška lze rozšířit na velikost XXL s průhledovým okénkem
- Praktická nožní brzda na zadní nápravě
- 5bodový bezpečnostní pás
- Prostorný košík pod sedadlem
- Ve složeném stavu stojí ve svislé poloze
- Zámek proti náhodnému složení.

POPIS PRODUKTU

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------|
| A. Kapota | G. Zámkový hák |
| B. Rukojeť | H. Bezpečnostní pásy |
| C. Tyč | I. Košík |
| D. Nastavitelná opěrka zad | J. Kola |
| E. Rám | K. Brzda |
| F. Opěrka nohou | |

ROZLOŽENÍ KOČÍRKU

Rozložení kočárku je znázorněno na obrázku 2.

Uvolněte popruh sedadla. Nakloňte zajišťovací západku (G) na stranu. Silně zatáhněte za rukojeť vozíku (B) nahoru, dokud neuslyšíte, že rám zapadne na místo.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOL

Montáž a demontáž kol je znázorněna na obrázcích 3 a 4.

Každé kolo (J) namontujte tak, že ocelový čep předních a zadních kol zasunete do otvorů v rámu, až zapadne zámek. Kolo demontujete tak, že stisknete a podržíte kovové uvolňovací tlačítko (1, 2) a kolo vysunete z otvoru.

MONTÁŽ TYČE

Montáž tyče je znázorněna na obrázcích 5 a 6.

Konce tyče (C) vložte do určených otvorů a zatlačte, dokud nezapadne zámek. Chcete-li tyč demontovat, stiskněte a podržte uvolňovací tlačítka na obou stranách rámu a tyč vyjměte. Tyč lze otevřít na jedné straně, z kterékoli strany, aby se například usnadnilo usazení dítěte do kočárku.

NASTAVENÍ OPĚRKY NOHOU

Nastavení opěrky nohou je znázorněno na obrázku 7.

Stiskněte současně tlačítka pro uvolnění opěrky nohou (F) a nastavte ji do požadované polohy.

BEZPEČNOSTNÍ PÁSY

Zapínání a odepínání pásů je znázorněno na obrázku 8.

Bezpečnostní pásy tohoto kočárku jsou vhodné pro děti od narození. Vložte horní spony bezpečnostních pásů (H) do přezek. Zapněte přezky bezpečnostních pásů do středové přezky. Ujistěte se, že jsou bezpečnostní pásy zajištěny v přezce.

UPOZORNĚNÍ: U dětí mladších 6 měsíců (nebo s hmotností do 9 kg) provlékněte rozkrokový popruh smyčkou na sedadle a ramenní popruhy nejnižšími smyčkami na opěradle, poté nastavte sponu podle potřeb dítěte.

OVLÁDÁNÍ BRZD

Ovládání brzd je znázorněno na obrázku 9.

Chcete-li kočárek zablokovat, stiskněte páčku brzdy zadních kol (K). Zadní kola mají společnou brzdu, která zablokuje obě kola současně.

UPOZORNĚNÍ: Nezapomeňte kočárek zajistit při ukládání nebo vyjímání dítěte.

NASTAVENÍ OPĚRNÉHO OPĚRNÉHO OPĚRNÉHO OPĚRNÉHO OPĚ

Nastavení opěradla je znázorněno na obrázku 10.

Stiskněte páčku pro nastavení sklonu opěradla a nastavte opěradlo do jedné ze 3 dostupných poloh.

SKLÁDÁNÍ KOČÍRKU

Složení kočárku je znázorněno na obrázku 11.

Sklopte kočárek. Stiskněte současně obě tlačítka sklopné pojistky na rukojeti (B) a sklopte rám, dokud západka (G) nezacvakne na místo. Upevněte popruh sedadla. Po složení a zajištění lze kočárek postavit do svislé polohy.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tento výrobek vyžaduje pravidelnou údržbu.

- Čištění a údržbu by měl provádět dospělý.
- Kočárek by se měl čistit vlhkým hadříkem a roztokem mýdla a vody.
- Aby nedocházelo k tření pohyblivých částí, které by mohlo kočárek poškodit, ujistěte se, že jsou čisté a bez nečistot, písku nebo prachu.
- Zkontrolujte, zda vozík nemá poškozené, roztržené nebo chybějící části. Pokud se některá z součástí jeví jako poškozená, přestaňte výrobek používat.
- Při každém mytí vozíku zkontrolujte, zda je materiál a švy v dobrém stavu.
- Dlouhodobé vystavení výrobku přímému slunečnímu záření, vysokým teplotám nebo jiným povětrnostním podmínkám může způsobit vyblednutí vzoru na materiálu nebo deformaci dílů.

OMEZENÍ ZÁRUKY

Podrobné záruční podmínky jsou k dispozici na adrese:
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für Kidwell entschieden haben.

Die Sicherheit Ihres Kindes und die Schaffung schöner Erinnerungen haben für uns oberste Priorität. Wir hoffen, dass Ihnen unser Produkt gefällt. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an:

bok@kidwell.eu

Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bevor Sie unser Produkt in Betrieb nehmen, vergewissern Sie sich, dass alle Funktionen ordnungsgemäß funktionieren und sicher sind (Befestigungselemente, Muttern, Schrauben usw.). Die Montage muss von einer erwachsenen Person durchgeführt werden. Die Nichtbeachtung der Anweisungen und Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen führen.

HINWEIS: Entfernen und entsorgen Sie alle mit dem Produkt gelieferten Verpackungselemente, damit sie für Kinder unzugänglich sind (z. B. Kartonstücke, Kunststofffolien/Beutel usw.). Verletzungsgefahr, z. B. Erstickungsgefahr.

HINWEIS: Dieses Produkt ist für die Selbstmontage bestimmt.

WICHTIG!

SORGFÄLTIG LESEN UND ZUR SPÄTEREN REFERENZ AUFBEWAHREN

WARNUNG

- Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt.
- Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass alle Verriegelungsmechanismen eingerastet sind.
- Um Verletzungen zu vermeiden, stellen Sie sicher, dass sich das Kind beim Zusammen- und Auseinanderklappen des Wagens außerhalb seiner Reichweite befindet.
- Lassen Sie Ihr Kind nicht mit diesem Produkt spielen.
- Verwenden Sie immer das Befestigungssystem.
- Dieses Produkt ist nicht zum Laufen oder Inlineskaten geeignet.
- Verwenden Sie für Neugeborene die flachste Position des Kinderwagens.
- Denken Sie daran, den Kinderwagen zu arretieren, wenn Sie Ihr Kind hineinlegen oder herausnehmen.
- Die maximale Tragkraft des Korbs beträgt 2 kg.
- Dieser Kinderwagen ist für 1 Kind ausgelegt.
- Jede zusätzliche Last, die an den Seiten, hinten oder an den Griffen des Kinderwagens befestigt wird, kann die Stabilität beeinträchtigen.
- Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wird.
- Alters- und Gewichtsangaben: ab 0 Monaten bis zu 22 kg oder 4 Jahren, je nachdem, was zuerst eintritt.

Zeichnungen und Fotos dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Aussehen des Produkts kann von der Darstellung in der Bedienungsanleitung abweichen.



max 22 kg



0m+

PRODUKTMERKMALE

- Tragkraft des Wagens: bis zu 22 kg (ca. 4 Jahre)
- Pulverbeschichteter Stahlrahmen
- Beidseitig neigbarer Lenker aus Öko-Leder
- Wartungsfreie Schaumgummi-Räder – 6" und 8"
- Verdeck aus wasserdichtem Stoff mit UPF 50+ Filter
- 3-fach verstellbare Rückenlehne und 2-fach verstellbare Fußstütze
- Verdeck auf XXL-Größe ausziehbar mit Sichtfenster
- Praktische Fußbremse an der Hinterachse
- 5-Punkt-Sicherheitsgurt
- Geräumiger Korb unter dem Sitz
- Steht zusammengeklappt aufrecht
- Verriegelung gegen unbeabsichtigtes Zusammenklappen.

PRODUKTBESCHREIBUNG

- | | |
|------------------------------------|------------------------------|
| A. Verdeck | G. Verriegelungshaken |
| B. Handgriff | H. Sicherheitsgurte |
| C. Stange | I. Korb |
| D. Verstellbare Rückenlehne | J. Räder |
| E. Rahmen | K. Bremse |
| F. Fußstütze | |

AUSKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Das Aufklappen des Kinderwagens ist in Abbildung 2 dargestellt.

Lösen Sie den Sitzgurt. Kippen Sie die Verriegelung (G) zur Seite. Ziehen Sie den Trolleygriff (B) fest nach oben, bis Sie hören, dass der Rahmen einrastet.

MONTAGE UND DEMONTAGE DER RÄDER

Das Anbringen und Entfernen der Räder ist in den Abbildungen 3 und 4 dargestellt.

Setzen Sie jedes Rad (J) ein, indem Sie den Stahlstift der Vorder- und Hinterräder in die Löcher im Rahmen stecken, bis die Verriegelung einrastet. Um das Rad zu entfernen, drücken Sie den Metall-Entriegelungsknopf (1, 2) und schieben Sie das Rad aus dem Loch.

MONTAGE DER STANGE

Die Montage der Stange ist in den Abbildungen 5 und 6 dargestellt.

Setzen Sie die Enden der Stange (C) in die dafür vorgesehenen Löcher ein und drücken Sie sie, bis die Verriegelung einrastet. Um die Stange zu entfernen, drücken Sie die Verriegelungsknöpfe auf beiden Seiten des Rahmens und ziehen Sie die Stange heraus. Die Stange kann auf einer Seite von beiden Seiten geöffnet werden, um beispielsweise ein Kind leichter in den Kinderwagen setzen zu können.

EINSTELLUNG DER FUSSRAST

Die Einstellung der Fußstütze ist in Abbildung 7 dargestellt.

Drücken Sie gleichzeitig die Entriegelungsknöpfe (F) der Fußstütze und stellen Sie sie in die gewünschte Position.

SICHERHEITSGURTE

Das Anlegen und Lösen der Gurte ist in Abbildung 8 dargestellt. Die Sicherheitsgurte dieses Kinderwagens sind für Kinder ab der Geburt geeignet. Stecken Sie die oberen Sicherheitsgurtclips

(H) in die Schnallen. Befestigen Sie die Sicherheitsgurtschlösser in der mittleren Schnalle. Vergewissern Sie sich, dass die Sicherheitsgurte in der Schnalle eingerastet sind.

HINWEIS: Bei Kindern unter 6 Monaten (oder 9 kg) führen Sie den Schrittgurt durch die Schlaufe am Sitz und die Schultergurte durch die untersten Schlaufen an der Rückenlehne und stellen Sie dann die Schnalle entsprechend den Bedürfnissen des Kindes ein.

BREMSBETÄTIGUNG

Die Betätigung der Bremse ist in Abbildung 9 dargestellt.

Um den Kinderwagen zu arretieren, drücken Sie den Bremshebel an den Hinterrädern nach unten (K). Die Hinterräder verfügen über eine gemeinsame Bremse, die beide Räder gleichzeitig blockiert.

VORSICHT: Denken Sie daran, den Kinderwagen zu arretieren, wenn Sie das Kind hineinlegen oder herausnehmen.

VERSTELLUNG DER RÜCKENLEHNE

Die Verstellung der Rückenlehne ist in Abbildung 10 dargestellt.

Drücken Sie den Hebel zur Verstellung der Rückenlehne und stellen Sie die Rückenlehne in eine der 3 verfügbaren Positionen.

ZUSAMMENKLAPPEN DES KINDERWAGENS

Das Zusammenklappen des Kinderwagens ist in Abbildung 11 dargestellt.

Klappen Sie den Kinderwagen zusammen. Drücken Sie gleichzeitig beide Klappverriegelungsknöpfe am Griff (B) und klappen Sie den Rahmen zusammen, bis die Verriegelung (G) einrastet. Befestigen Sie den Sitzgurt. Nach dem Zusammenklappen und Verriegeln kann der Kinderwagen aufrecht aufgestellt werden.

REINIGUNG UND WARTUNG

Dieses Produkt muss regelmäßig gewartet werden.

- Die Reinigung und Wartung sollte von einem Erwachsenen durchgeführt werden.
- Der Kinderwagen sollte mit einem feuchten Tuch und einer Seifenlösung gereinigt werden.
- Um Reibung an beweglichen Teilen zu vermeiden, die den Kinderwagen beschädigen könnten, stellen Sie sicher, dass diese sauber und frei von Schmutz, Sand oder Staub sind.
- Überprüfen Sie den Kinderwagen auf beschädigte, gerissene oder fehlende Teile. Wenn eines der Teile beschädigt zu sein scheint, verwenden Sie das Produkt nicht weiter.
- Überprüfen Sie bei jeder Reinigung des Kinderwagens, ob das Material und die Nähte in gutem Zustand sind.
- Längere Einwirkung von direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen oder anderen Witterungseinflüssen kann dazu führen, dass das Material verblasst oder Teile sich verformen.

GEWÄHRLEISTUNGSBESCHRÄNKUNGEN

Die detaillierten Garantiebedingungen finden Sie unter:

<https://kidwell.eu/zwotyireklamacie>

Estimado cliente!

Gracias por elegir Kidwell.

Nuestra máxima prioridad es la seguridad de su hijo y la creación de recuerdos inolvidables. Esperamos que disfrute de nuestro producto. Si tiene alguna pregunta, póngase en contacto con nosotros en:

bok@kidwell.eu

Lea atentamente todo el manual y siga todas las instrucciones. Antes de empezar a utilizar nuestro producto, asegúrese de que todas las funciones funcionan correctamente y son seguras (sujetadores, tuercas, tornillos, etc.). El montaje debe ser realizado por un adulto. El incumplimiento de las instrucciones y las advertencias de seguridad podría provocar lesiones graves.

NOTA: Retire y deseche todos los elementos del embalaje incluidos con el producto para que queden fuera del alcance de los niños (por ejemplo, piezas de cartón, film plástico, bolsas, etc.). Riesgo de lesiones, por ejemplo, peligro de asfixia.

NOTA: Este producto es para montaje DIY.

¡IMPORTANTE!

LEA ATENTAMENTE Y GUÁRDELO PARA CONSULTAS FUTURAS

ADVERTENCIA

- No deje nunca a los niños sin supervisión.
- Antes de utilizarlo, asegúrese de que todos los mecanismos de bloqueo estén activados.
- Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño esté fuera del alcance del carrito al plegarlo y desplegarlo.
- No permita que su hijo juegue con este producto.
- Utilice siempre el sistema de sujeción.
- Este producto no está diseñado para correr ni patinar.
- Para los recién nacidos, utilice la posición más reclinada del cochecito.
- Recuerde bloquear el cochecito al colocar o sacar al niño.
- La capacidad máxima de carga de la cesta es de 2 kg.
- Este cochecito está diseñado para 1 niño.
- Cualquier carga adicional suspendida en los laterales, la parte trasera o las asas del cochecito puede afectar a la estabilidad.
- No utilice accesorios no recomendados por el fabricante.
- Cochecito diseñado para niños de 0 meses a 22 kg o 4 años, lo que ocurra primero.

Los dibujos y las fotos son meramente ilustrativos. El aspecto real del producto puede diferir de la visualización en el manual.



max 22 kg



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- Capacidad de carga del carrito: hasta 22 kg (aprox. 4 años)
- Estructura de acero con recubrimiento en polvo
- Manillar de cuero ecológico que se puede inclinar a ambos lados
- Ruedas de gomaespuma sin mantenimiento: 6" y 8"
- Capota de tejido impermeable con filtro UPF 50
- Respaldo reclinable en 3 posiciones y reposapiés ajustable en 2 posiciones
- Capota extensible hasta tamaño XXL con ventana
- Cómodo freno de pie en el eje trasero
- Arnés de seguridad de 5 puntos
- Cesta espaciosa debajo del asiento
- Se mantiene en posición vertical cuando está plegado
- Bloqueo para evitar el plegado accidental.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|------------------------------|-----------------------------------|
| A. Capota | F. Reposapiés |
| B. Asa | G. Gancho de bloqueo |
| C. Barra | H. Cinturones de seguridad |
| D. Respaldo ajustable | I. Cesta |
| E. Estructura | J. Ruedas |
| | K. Freno |

DESPLEGADO DE LA SILLA DE PASEO

En la figura 2 se muestra cómo desplegar el cochecito.

Desabroche la correa del asiento. Incline el pestillo de bloqueo (G) hacia un lado. Tire firmemente hacia arriba del mango del carrito (B) hasta que oiga que el bastidor encaja en su sitio.

MONTAJE Y DESMONTAJE DE LAS RUEDAS

El montaje y desmontaje de las ruedas se muestra en las figuras 3 y 4.

Instale cada rueda (J) insertando el pasador de acero de las ruedas delanteras y traseras en los orificios del bastidor hasta que el bloqueo encaje. Para retirar la rueda, mantenga pulsado el botón de liberación metálico (1, 2) y deslice la rueda fuera del orificio.

MONTAJE DE LA BARRA

El montaje de la barra se muestra en las figuras 5 y 6.

Coloque los extremos de la barra (C) en los orificios correspondientes y presione hasta que el cierre encaje. Para retirar la barra, mantenga pulsados los botones de bloqueo a ambos lados del bastidor y retire la barra. La barra se puede abrir por un lado, desde cualquiera de los dos lados, para facilitar la entrada del niño en el cochecito, por ejemplo.

AJUSTE DEL REPOSAPIÉS

El ajuste del reposapiés se muestra en la figura 7.

Presione los botones de liberación del reposapiés (F) simultáneamente y colóquelo en la posición deseada.

CINTURONES DE SEGURIDAD

El abrochado y desabrochado de los cinturones se muestra en la figura 8.

Los cinturones de seguridad de este cochecito son aptos para niños desde el nacimiento. Inserte los clips superiores del cinturón de seguridad (H) en las hebillas. Abroche las hebillas del cinturón

de seguridad en la hebilla central. Asegúrese de que los cinturones de seguridad estén bloqueados en la hebilla.

NOTA: Para niños menores de 6 meses (o 9 kg), pase la correa de la entrepierna por la presilla del asiento y las correas de los hombros por las presillas más bajas del respaldo, y luego ajuste la hebilla según las necesidades del niño.

FUNCIONAMIENTO DE LOS FRENS

El funcionamiento del freno se muestra en la figura 9.

Para inmovilizar el cochecito, presione hacia abajo la palanca del freno de la rueda trasera (K). Las ruedas traseras tienen un freno común que bloquea ambas ruedas simultáneamente.

PRECAUCIÓN: Recuerde bloquear el cochecito cuando coloque o saque al niño.

AJUSTE DEL RESPALDO

El ajuste del respaldo se muestra en la figura 10.

Presione la palanca de ajuste del ángulo del respaldo y coloque el respaldo en una de las 3 posiciones disponibles.

PLEGADO DEL COCHECITO

El plegado del cochecito se muestra en la figura 11.

Plegar el cochecito. Presione simultáneamente los dos botones de bloqueo de plegado del manillar (B) y pliegue el chasis hasta que el pestillo de bloqueo (G) encaje en su sitio. Abroche la correa del asiento. Una vez plegado y bloqueado, el cochecito puede colocarse en posición vertical.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Este producto requiere un mantenimiento regular.

- La limpieza y el mantenimiento deben ser realizados por un adulto.
- El cochecito debe limpiarse con un paño húmedo y una solución de agua y jabón.
- Para evitar la fricción de las piezas móviles, que podría dañar el cochecito, asegúrese de que estén limpias y libres de suciedad, arena o polvo.
- Compruebe que el carrito no presenta piezas dañadas, rotas o faltantes. Si alguno de los componentes parece estar dañado, deje de utilizar el producto.
- Compruebe que el material y las costuras estén en buen estado cada vez que lave el carrito.
- La exposición prolongada del producto a la luz solar directa, a altas temperaturas u otras condiciones climáticas puede provocar que el estampado del material se decolore o que las piezas se deformen.

LIMITACIONES DE LA GARANTÍA

Los términos y condiciones detallados de la garantía están disponibles en: <https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Cher client!

Merci d'avoir choisi Kidwell,

Notre plus grande priorité est la sécurité de votre enfant et la création de beaux souvenirs. Nous espérons que vous apprécierez nos produits. Si vous avez des questions, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse suivante :

bok@kidwell.eu

Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel et suivre toutes les instructions. Avant de commencer à utiliser notre produit, assurez-vous que toutes les caractéristiques fonctionnent comme prévu et sont bien fixées (attaches, écrous, boulons, vis, etc.). L'assemblage doit être effectué par un adulte. Le non-respect des instructions et des avertissements de sécurité peut entraîner des blessures graves.

REMARQUE : Retirez et jetez tous les éléments d'emballage fournis avec le produit afin qu'ils soient hors de portée de l'enfant (par exemple, les morceaux de carton, les films/sacs en plastique, etc.) Risque de blessure, par exemple risque d'étouffement.

REMARQUE : Ce produit doit être assemblé par un bricoleur.

IMPORTANT ! À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT

- Ne laissez jamais un enfant sans surveillance.
- Avant utilisation, assurez-vous que tous les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés.
- Pour éviter toute blessure, assurez-vous que l'enfant est hors de portée du chariot lorsque vous le pliez et le dépliez.
- Ne laissez pas votre enfant jouer avec ce produit.
- Utilisez toujours le système de fixation.
- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé pour courir ou faire du roller.
- Pour les nouveau-nés, utilisez la position la plus inclinée de la poussette.
- N'oubliez pas de verrouiller la poussette lorsque vous installez ou retirez votre enfant.
- La capacité maximale du panier est de 2 kg.
- Cette poussette est conçue pour 1 enfant.
- Toute charge supplémentaire suspendue sur les côtés, à l'arrière ou sur les poignées de la poussette peut nuire à sa stabilité.
- N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
- Poussette conçue pour les enfants âgés de 0 mois à 22 kg ou 4 ans, selon la première éventualité.

Les dessins et photos sont fournis à titre indicatif uniquement. L'apparence réelle du produit peut différer de la visualisation dans le manuel.



max 22 kg



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- Capacité de charge du chariot : jusqu'à 22 kg (environ 4 ans)
- Cadre en acier thermolaqué
- Guidon en cuir écologique inclinable des deux côtés
- Roues en caoutchouc mousse sans entretien - 6" et 8"
- Capote en tissu imperméable avec filtre UPF 50
- Dossier inclinable en 3 positions et repose-pieds réglable en 2 positions
- Capote extensible jusqu'au format XXL avec fenêtre
- Frein à pied pratique sur l'essieu arrière
- Harnais de sécurité à 5 points
- Panier spacieux sous le siège
- Reste debout une fois plié
- Verrouillage pour empêcher tout pliage accidentel.

DESCRIPTION DU PRODUIT

- | | |
|---------------------|----------------------------|
| A. Capote | G. Crochet de verrouillage |
| B. Poignée | H. Ceintures de sécurité |
| C. Barre | I. Panier |
| D. Dossier réglable | J. Roues |
| E. Cadre | K. Frein |
| F. Repose-pieds | |

DÉPLIAGE DE LA POUSSETTE

La figure 2 montre comment déplier la poussette.

Détachez la sangle du siège. Inclinez le loquet de verrouillage (G) sur le côté. Tirez fermement la poignée du chariot (B) vers le haut jusqu'à ce que le cadre s'enclenche.

MONTAGE ET DÉMONTAGE DES ROUES

Le montage et le démontage des roues sont illustrés aux figures 3 et 4.

Installez chaque roue (J) en insérant la goupille en acier des roues avant et arrière dans les trous du châssis jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Pour retirer la roue, appuyez sur le bouton de déverrouillage métallique (1, 2) et faites glisser la roue hors du trou.

MONTAGE DE LA BARRE

Le montage de la barre est illustré aux figures 5 et 6.

Placez les extrémités de la barre (C) dans les trous prévus à cet effet et appuyez jusqu'à ce que le verrou s'enclenche. Pour retirer la barre, appuyez sur les boutons de verrouillage situés de chaque côté du châssis et retirez la barre. La barre peut être ouverte d'un côté, de chaque côté, pour faciliter l'installation d'un enfant dans la poussette, par exemple.

RÉGLAGE DU REPOSE-PIEDS

Le réglage du repose-pieds est illustré à la figure 7.

Appuyez simultanément sur les boutons de déverrouillage du repose-pieds (F) et réglez-le dans la position souhaitée.

CEINTURES DE SÉCURITÉ

La fixation et le déverrouillage des ceintures sont illustrés à la figure 8.

Les ceintures de sécurité de cette poussette sont adaptées aux enfants dès la naissance. Insérez les clips supérieurs de la ceinture de sécurité (H) dans les boucles. Fixez les boucles de la ceinture

de sécurité dans la boucle centrale. Assurez-vous que les ceintures de sécurité sont bien verrouillées dans la boucle.

ATTENTION: pour les enfants de moins de 6 mois (ou pesant moins de 9 kg), enfiler la sangle d'entrejambe dans la boucle du siège et les bretelles dans les boucles les plus basses du dossier, puis réglez la boucle en fonction des besoins de l'enfant.

FONCTIONNEMENT DES FREINS

Le fonctionnement des freins est illustré à la figure 9.

Pour immobiliser la poussette, appuyez sur le levier de frein des roues arrière (K). Les roues arrière sont équipées d'un frein commun qui bloque les deux roues simultanément.

ATTENTION: n'oubliez pas de verrouiller la poussette lorsque vous installez ou retirez l'enfant.

RÉGLAGE DU DOSSIER

Le réglage du dossier est illustré à la figure 10.

Appuyez sur le levier de réglage de l'angle du dossier et placez le dossier dans l'une des 3 positions disponibles.

PLIAGE DE LA POUSSETTE

Le pliage de la poussette est illustré à la figure 11.

Pliez la poussette. Appuyez simultanément sur les deux boutons de verrouillage de pliage situés sur la poignée (B) et pliez le châssis jusqu'à ce que le loquet de verrouillage (G) s'enclenche. Fixez la sangle du siège. Une fois pliée et verrouillée, la poussette peut être placée en position verticale.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Ce produit nécessite un entretien régulier.

- Le nettoyage et l'entretien doivent être effectués par un adulte.
- La poussette doit être nettoyée à l'aide d'un chiffon humide et d'une solution savonneuse.
- Pour éviter toute friction des pièces mobiles, qui pourrait endommager la poussette, assurez-vous qu'elles sont propres et exemptes de saleté, de sable ou de poussière.
- Vérifiez que la poussette ne présente pas de pièces endommagées, déchirées ou manquantes. Si l'un des composants semble endommagé, cessez d'utiliser le produit.
- Vérifiez que le matériau et les coutures sont en bon état à chaque fois que vous lavez la poussette.
- Une exposition prolongée du produit à la lumière directe du soleil, à des températures élevées ou à d'autres conditions météorologiques peut entraîner une décoloration du motif sur le tissu ou une déformation des pièces.

GARANTIE ET RÉCLAMATIONS

Les conditions détaillées de la garantie sont disponibles sur le site web :

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Gentile cliente!

Grazie per aver scelto Kidwell,

La nostra massima priorità è la sicurezza del vostro bambino e la creazione di bellissimi ricordi. Ci auguriamo che i nostri prodotti siano di vostro gradimento; in caso di domande, contattateci all'indirizzo:

bok@kidwell.eu

Leggere attentamente l'intero manuale e seguire tutte le istruzioni. Prima di iniziare a utilizzare il nostro prodotto, assicuratevi che tutte le funzioni funzionino come previsto e siano ben fissate (elementi di fissaggio, dadi, bulloni, viti, ecc.). Il montaggio deve essere eseguito da un adulto. La mancata osservanza delle istruzioni e delle avvertenze di sicurezza potrebbe causare gravi lesioni.

NOTA: Rimuovere e gettare tutti gli elementi dell'imballaggio inclusi nel prodotto in modo che siano fuori dalla portata dei bambini (ad es. pezzi di cartone, film/sacchetti di plastica, ecc.). Rischio di lesioni, ad esempio rischio di soffocamento.

NOTA: Questo prodotto è destinato al montaggio fai-da-te.

IMPORTANTE! LEGGERE ATTENTAMENTE E CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE

AVVERTENZA

- Non lasciare mai un bambino incustodito.
- Prima dell'uso, assicurarsi che tutti i meccanismi di blocco siano inseriti.
- Per evitare lesioni, assicurarsi che il bambino sia fuori dalla portata del carrello durante l'apertura e la chiusura.
- Non consentire al bambino di giocare con questo prodotto.
- Utilizzare sempre il sistema di fissaggio.
- Questo prodotto non è destinato alla corsa o al pattinaggio.
- Per i neonati, utilizzare la posizione più reclinata del passeggino.
- Ricordarsi di bloccare il passeggino quando si mette o si toglie il bambino.
- La capacità massima del cestino è di 2 kg.
- Questo passeggino è progettato per 1 bambino.
- Qualsiasi carico aggiuntivo sospeso sui lati, sul retro o sulle maniglie del passeggino può comprometterne la stabilità.
- Non utilizzare accessori non raccomandati dal produttore.
- Passeggino destinato a bambini da 0 mesi a 22 kg o 4 anni, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi prima.

I disegni e le foto sono solo a scopo illustrativo. L'aspetto reale del prodotto può differire dalla visualizzazione nel manuale.



max 22 kg



CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- Capacità di carico del carrello: fino a 22 kg (circa 4 anni)
- Telaio in acciaio verniciato a polvere
- Manubrio in ecopelle inclinabile su entrambi i lati
- Ruote in gomma espansa che non richiedono manutenzione - 6" e 8"
- Capottina in tessuto impermeabile con filtro UPF 50
- Schienale reclinabile in 3 posizioni e poggiatesta regolabile in 2 posizioni
- Capottina estendibile fino alla misura XXL con finestra di osservazione
- Comodo freno a pedale sull'asse posteriore
- Cintura di sicurezza a 5 punti
- Cestino spazioso sotto il sedile
- Rimane in posizione verticale quando è piegato
- Blocco per impedire la chiusura accidentale.

DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

- | | |
|--------------------------------|--------------------------------|
| A. Cappuccio | G. Gancio di bloccaggio |
| B. Maniglia | H. Cinture di sicurezza |
| C. Barra | I. Cestino |
| D. Schienale regolabile | J. Ruote |
| E. Telaio | K. Freno |
| F. Poggiatesta | |

APERTURA DEL PASSEGGINO

La figura 2 mostra come aprire il passeggino.

Sganciare la cinghia del sedile. Inclinare il fermo di bloccaggio (G) lateralmente. Tirare con decisione il maniglione (B) verso l'alto fino a sentire il telaio bloccarsi in posizione.

MONTAGGIO E SMONTAGGIO DELLE RUOTE

Il montaggio e la rimozione delle ruote sono illustrati nelle figure 3 e 4.

Installare ciascuna ruota (J) inserendo il perno in acciaio delle ruote anteriori e posteriori nei fori del telaio fino a quando il blocco non scatta in posizione. Per rimuovere la ruota, premere e tenere premuto il pulsante di sgancio in metallo (1, 2) e far scorrere la ruota fuori dal foro.

MONTAGGIO DELLA BARRA

Il montaggio della barra è illustrato nelle figure 5 e 6.

Posizionare le estremità della barra (C) nei fori dedicati e premerle fino a quando il blocco non si innesta. Per rimuovere la barra, tenere premuti i pulsanti di blocco su entrambi i lati del telaio e rimuovere la barra. La barra può essere aperta su un lato, da entrambi i lati, per facilitare l'inserimento di un bambino nel passeggino, ad esempio.

REGOLAZIONE DEL POGGIAPIEDI

La regolazione del poggiatesta è illustrata nella figura 7.

Premere contemporaneamente i pulsanti di sgancio del poggiatesta (F) e regolarlo nella posizione desiderata.

CINTURE DI SICUREZZA

Il fissaggio e lo sgancio delle cinture sono illustrati nella figura 8.

Le cinture di sicurezza di questo passeggino sono adatte ai bambini fin dalla nascita. Inserire i ganci superiori delle cinture di sicurezza (H) nelle fibbie. Allacciare le fibbie delle cinture di sicurezza nella fibbia centrale. Assicurarsi che le cinture di sicurezza siano bloccate nella fibbia.

ATTENZIONE: Per i bambini di età inferiore a 6 mesi (o di peso inferiore a 9 kg), far passare la cinghia inguinale attraverso il passante sul sedile e le cinghie delle spalle attraverso i passanti più bassi sullo schienale, quindi regolare la fibbia in base alle esigenze del bambino.

FUNZIONAMENTO DEI FRENI

Il funzionamento del freno è illustrato nella figura 9.

Per bloccare il passeggino, premere verso il basso la leva del freno della ruota posteriore (K). Le ruote posteriori sono dotate di un freno comune che blocca entrambe le ruote contemporaneamente.

ATTENZIONE: ricordarsi di bloccare il passeggino quando si mette o si toglie il bambino.

REGOLAZIONE DELLO SCHIENALE

La regolazione dello schienale è illustrata nella figura 10.

Premere la leva di regolazione dell'inclinazione dello schienale e impostare lo schienale in una delle 3 posizioni disponibili.

PIEGARE IL PASSEGGINO

La chiusura del passeggino è illustrata nella figura 11.

Piegare il passeggino. Premere contemporaneamente entrambi i pulsanti di blocco della chiusura sul maniglione (B) e piegare il telaio fino a quando il fermo di blocco (G) scatta in posizione. Fissare la cinghia del sedile. Una volta piegato e bloccato, il passeggino può essere riposto in posizione verticale.

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo prodotto richiede una manutenzione regolare.

- La pulizia e la manutenzione devono essere eseguite da un adulto.
- Il passeggino deve essere pulito con un panno umido e una soluzione di acqua e sapone.
- Per evitare l'attrito delle parti mobili, che potrebbe danneggiare il passeggino, assicurarsi che siano pulite e prive di sporco, sabbia o polvere.
- Controllare che il carrello non presenti parti danneggiate, strappate o mancanti. Se uno qualsiasi dei componenti sembra danneggiato, interrompere l'uso del prodotto.
- Controllare che il materiale e le cuciture siano in buone condizioni ogni volta che si lava il passeggino.
- L'esposizione prolungata del prodotto alla luce solare diretta, alle alte temperature o ad altre condizioni atmosferiche può causare lo sbiadimento del motivo sul materiale o la deformazione di alcune parti.

GARANZIA E RECLAMI

I termini e le condizioni dettagliate della garanzia sono disponibili sul sito web:

<https://kidwell.eu/zwrotjyireklamacje>

Kedves Ügyfél!

Köszönjük, hogy a Kidwell termékeit választotta.

Legfontosabb feladatunk gyermeke biztonsága és a szép emlékek megteremtése. Reméljük, hogy termékeinkkel elégedett lesz. Kérdése esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot a következő címen:

bok@kidwell.eu

Kérjük, olvassa el figyelmesen a teljes használati utasítást, és kövesse az abban szereplő utasításokat. A termék használata előtt győződjön meg arról, hogy minden funkció megfelelően működik és biztonságos (rögzítők, anyák, csavarok, anyacsavarok stb.). Az összeszerelést felnőtt személynek kell elvégeznie. Az utasítások és a biztonsági figyelmeztetések be nem tartása súlyos sérüléseket okozhat.

MEGJEGYZÉS: A termékhez mellékelt összes csomagolóanyagot távolítsa el és dobja el, hogy azok ne kerülhessenek gyermekek kezébe (pl. kartondarabok, műanyag fóliák/zsákok stb.). Sérülésveszély, pl. fulladásveszély.

MEGJEGYZÉS: Ez a termék saját kezűleg összeállítható.

FONTOS! KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL ÉS ŐRZZE MEG A KÉSŐBBIEKRE!

FIGYELMEZTETÉS

- Soha ne hagyja gyermek felügyelet nélkül.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden reteszelő mechanizmus be van-e kapcsolva.
- A sérülések elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy a gyermek ne érje el a kocsi összecsucás és kinyitás közben.
- Ne engedje, hogy gyermeke játsszon ezzel a termékkel.
- Mindig használja a rögzítő rendszert.
- A termék nem alkalmas futásra vagy görkorcsolyázásra.
- Újszülöttek számára a babakocsi leghátsó fekvő helyzetét használja.
- Ne felejtse el rögzíteni a babakocsit, amikor a gyermeket beülteti vagy kiveszi.
- A kosár maximális terhelhetősége 2 kg.
- Ez a babakocsi 1 gyermek számára készült.
- A babakocsi oldalára, hátuljára vagy fogantyúira akasztott bármilyen további terhelés befolyásolhatja a babakocsi stabilitását.
- Ne használjon a gyártó által nem ajánlott kiegészítőket.
- A babakocsi 0 hónapos kortól 22 kg-ig vagy 4 éves korig használható, attól függően, hogy melyik következik be előbb.

A rajzok és fotók csak illusztrációk. A termék tényleges megjelenése eltérhet a kézikönyvben szereplő ábrázolástól.



max 22 kg



0m+

TERMÉK JELLEMZŐI

- A kocsi teherbírása: legfeljebb 22 kg (kb. 4 év)
- Porszórt acél váz
- Kétoldalon dönthető, öko-bőr kormány
- Karbantartásmentes habgumi kerekek – 6" és 8"
- Vízálló anyagból készült tető UPF 50+ szűrővel
- 3 pozícióba állítható háttámla és 2 pozícióba állítható lábtartó
- XXL méretűre bővíthető tetőablak
- Kényelmes lábfelek a hátsó tengelyen
- 5 pontos biztonsági öv
- Tágas kosár az ülés alatt
- Összecsukva álló helyzetben marad
- Zár a véletlen összecsukás ellen.

TERMÉKLEÍRÁS

| | |
|------------------------------|---------------------------|
| A. Védőburkolat | G. Zárható kampó |
| B. Fogantyú | H. Biztonsági övek |
| C. Rúd | I. Kosár |
| D. Állítható háttámla | J. Kerekek |
| E. Váz | K. Fék |
| F. Lábtartó | |

A babakocsi kinyitása

A babakocsi kinyitását a 2. ábra mutatja.

Oldja ki az üléshevedert. Hajtsa oldalra a reteszelő reteszt (G). Húzza erősen felfelé a kocsi fogantyúját (B), amíg a váz reteszelőjének kattánását nem hallja.

A KERÉK FELSZERELÉSE ÉS LESZERELÉSE

A kerekek felszerelését és leszerelését a 3. és 4. ábra mutatja.

Helyezze be az egyes kerekeket (J) úgy, hogy az első és hátsó kerekek acélcsapjait beilleszti a váz lyukaiba, amíg a retesz be nem kattán. A kerék eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a fém kioldógombot (1, 2), majd csúsztassa ki a kereket a lyukból.

A RÚD FELSZERELÉSE

A rúd felszerelését az 5. és 6. ábra mutatja.

Helyezze a rúd (C) végeit a hozzájuk tartozó lyukakba, és nyomja meg, amíg a retesz be nem kattán. A rúd eltávolításához nyomja meg és tartsa lenyomva a keret mindkét oldalán található reteszelő gombokat, majd vegye ki a rudat. A rúd egyik oldalán, mindkét oldalról kinyitható, hogy például könnyebb legyen a gyermeket a babakocsiba ültetni.

LÁBTARTÓ BEÁLLÍTÁS

A lábtartó beállítása a 7. ábrán látható.

Nyomja meg egyszerre a lábtartó kioldó gombjait (F), és állítsa a kívánt helyzetbe.

BIZTONSÁGI ÖVEK

Az övek rögzítését és kioldását a 8. ábra mutatja.

A babakocsi biztonsági övei születéstől fogva alkalmasak gyermekek számára. Helyezze be a felső biztonsági öv kapcsokat (H) a csatokba. Rögzítse a biztonsági öv csatok a középső csatba. Győződjön meg arról, hogy a biztonsági övek a csatba vannak-e rögzítve.

MEGJEGYZÉS: 6 hónaposnál (vagy 9 kg-nál) fiatalabb gyermekek esetében a lábréteget vezesse át az ülésen található hurkon, a vállpántokat pedig a háttámla legalacsonyabb hurkain, majd állítsa be a csatot a gyermek igényeinek megfelelően.

FÉK MŰKÖDÉSE

A fék működését a 9. ábra mutatja.

A babakocsi rögzítéséhez nyomja le a hátsó kerék fékkarját (K). A hátsó kerekek közös fékkel vannak ellátva, amely egyszerre rögzíti mindkét kereket.

FIGYELEM: Ne felejtse el rögzíteni a babakocsit, amikor a gyermeket beülteti vagy kiveszi.

HÁTTÁM BEÁLLÍTÁS

A háttámla állítását a 10. ábra mutatja.

Nyomja meg a háttámla dőlésszög-állító kart, és állítsa a háttámlát a 3 rendelkezésre álló pozíció egyikébe.

A BABAKOCSI ÖSSZHÁTHATÓSÁGA

A babakocsi összecsukását a 11. ábra mutatja.

Hajtsa össze a babakocsit. Nyomja meg egyszerre a fogantyún (B) található mindkét összecsukási gombot, és hajtsa össze a vázat, amíg a reteszelő (G) a helyére nem kattán. Rögzítse az üléshevedert. Összecsukott és reteszelt állapotban a babakocsi függőlegesen állítható.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

Ez a termék rendszeres karbantartást igényel.

- A tisztítást és karbantartást felnőttnek kell elvégeznie.
- A babakocsit nedves ruhával és szappanos vízzel kell megtisztítani.
- A babakocsi megrongálódását okozó mozgó alkatrészek dörzsölődésének elkerülése érdekében ügyeljen arra, hogy azok tiszták és ne legyenek szennyeződésesek, homok vagy por.
- Ellenőrizze, hogy a babakocsin nincs-e sérült, szakadt vagy hiányzó alkatrész. Ha bármelyik alkatrész sérültnek tűnik, ne használja tovább a terméket.
- A kocsi minden mosás után ellenőrizze, hogy az anyag és a varratok jó állapotban vannak-e.
- A termék közvetlen napfénynek, magas hőmérsékletnek vagy más időjárási körülményeknek való hosszan tartó kitétsége a anyag mintázatának elhalványulását vagy az alkatrészek deformálódását okozhatja.

Garancia korlátozások

A részletes jótállási feltételek a következő weboldalon találhatóak:

<https://kidwell.eu/zwotyireklamacie>

Beste klant!

Bedankt dat u voor Kidwell heeft gekozen,

Onze hoogste prioriteit is de veiligheid van uw kind en het creëren van mooie herinneringen. Wij hopen dat u veel plezier zult beleven aan ons product, mocht u vragen hebben neem dan contact met ons op via:

bok@kidwell.eu

Lees de hele handleiding zorgvuldig door en volg alle instructies op. Controleer voordat je ons product gaat gebruiken of alle functies werken zoals bedoeld en of ze goed vastzitten (bevestigingsmiddelen, moeren, bouten, schroeven, enz.). De montage moet worden uitgevoerd door een volwassene. Het niet opvolgen van de instructies en veiligheidswaarschuwingen kan leiden tot ernstig letsel.

OPMERKING: Verwijder alle verpakkingselementen die bij het product zijn geleverd en gooi ze weg, zodat ze buiten het bereik van kinderen zijn (bijv. kartonnen stukken, plastic folie/zakken, enz.). Risico op letsel, bijvoorbeeld verstikkingsgevaar.

OPMERKING: Dit product is bestemd voor doe-het-zelfmontage.

BELANGRIJK! LEES ZORGVULDIG EN BEWAAR VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

WAARSCHUWING

- Laat kinderen nooit zonder toezicht achter.
- Controleer voor gebruik of alle vergrendelingsmechanismen zijn vergrendeld.
- Om letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het kind buiten het bereik van de trolley is tijdens het in- en uitklappen.
- Laat uw kind niet met dit product spelen.
- Gebruik altijd het bevestigingssysteem.
- Dit product is niet bedoeld om mee te rennen of te skaten.
- Gebruik voor pasgeborenen de meest achteroverleunende stand van de kinderwagen.
- Vergeet niet de kinderwagen te vergrendelen wanneer u uw kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.
- De maximale draagcapaciteit van de mand is 2 kg.
- Deze kinderwagen is ontworpen voor 1 kind.
- Extra belasting aan de zijkanten, achterkant of handgrepen van de kinderwagen kan de stabiliteit beïnvloeden.
- Gebruik geen accessoires die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- De kinderwagen is bedoeld voor kinderen van 0 maanden tot 22 kg of 4 jaar, afhankelijk van wat zich het eerst voordoet.

Tekeningen en foto's zijn alleen ter illustratie. Het daadwerkelijke uiterlijk van het product kan afwijken van de afbeeldingen in de handleiding.



max 22 kg



PRODUCTKENMERKEN

- Laadvermogen van de trolley: maximaal 22 kg (ongeveer 4 jaar)
- Gepoedercoat stalen frame
- Eco-lederen stuur dat aan beide zijden kan worden gekanteld
- Onderhoudsvrije schuimrubberen wielen - 6" en 8"
- Kap van waterdicht materiaal met UPF 50+ filter
- Rugleuning in 3 standen en voetsteun in 2 standen verstelbaar
- Kap kan worden verlengd tot XXL-formaat met kijkvenster
- Handige voetrem op de achteras
- 5-punts veiligheidsgordel
- Ruime mand onder de zitting
- Blijft rechtop staan wanneer ingeklapt
- Slot om onbedoeld inklappen te voorkomen.

PRODUCTBESCHRIJVING

- | | |
|----------------------------------|-------------------------------|
| A. Kap | G. Vergrendelbare haak |
| B. Handgreep | H. Veiligheidsgordels |
| C. Stang | I. Mand |
| D. Verstelbare rugleuning | J. Wielen |
| E. Frame | K. Rem |
| F. Voetsteun | |

DE STROLLER UITKLAPPEN

Het uitklappen van de kinderwagen wordt weergegeven in afbeelding 2.

Maak de veiligheidsgordel los. Kantel de vergrendeling (G) opzij. Trek de duwstang (B) stevig omhoog totdat u het frame hoort vastklikken.

DE WIELEN MONTEREN EN VERWIJDEREN

Het monteren en verwijderen van de wielen wordt weergegeven in afbeeldingen 3 en 4.

Plaats elk wiel (J) door de stalen pen van de voor- en achterwielen in de gaten in het frame te steken totdat de vergrendeling vastklikt. Om het wiel te verwijderen, drukt u de metalen ontgrendelingsknop (1, 2) in en houdt u deze ingedrukt terwijl u het wiel uit het gat schuift.

DE STANG MONTEREN

De montage van de stang wordt getoond in figuren 5 en 6.

Plaats de uiteinden van de stang (C) in de daarvoor bestemde gaten en druk ze aan totdat de vergrendeling vastklikt. Om de stang te verwijderen, drukt u de vergrendelingsknoppen aan beide zijden van het frame in en verwijdert u de stang. De stang kan aan één kant, vanaf beide zijden, worden geopend om bijvoorbeeld een kind gemakkelijker in de kinderwagen te kunnen zetten.

VOETSTEUN VERSTELLEN

De voetsteun kan worden versteld zoals weergegeven in afbeelding 7.

Druk tegelijkertijd op de ontgrendelingsknoppen van de voetsteun (F) en zet deze in de gewenste stand.

VEILIGHEIDSGORDELS

Het vast- en losmaken van de gordels wordt weergegeven in afbeelding 8.

De veiligheidsgordels op deze kinderwagen zijn geschikt voor kinderen vanaf de geboorte. Steek de bovenste veiligheidsgordels (H) in de gespen. Maak de veiligheidsgordels vast in de middelste gesp. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordels in de gesp vergrendeld zijn.

OPMERKING: Voor kinderen jonger dan 6 maanden (of 9 kg) moet u de kruisriem door de lus op het zijte halen en de schouderriemen door de onderste lussen op de rugleuning, en vervolgens de gesp aanpassen aan de behoeften van het kind.

REM

De werking van de rem wordt weergegeven in afbeelding 9.

Om de kinderwagen te blokkeren, drukt u de remhendel van het achterwiel naar beneden (K). De achterwielen hebben een gemeenschappelijke rem die beide wielen tegelijkertijd blokkeert.

LET OP: Vergeet niet de kinderwagen te vergrendelen wanneer u het kind in de kinderwagen zet of eruit haalt.

VERSTELLEN VAN DE RUGLEUNING

De rugleuningverstelling wordt weergegeven in afbeelding 10.

Druk op de hendel voor het instellen van de rugleuninghoek en zet de rugleuning in een van de 3 beschikbare standen.

DE KINDERWAGEN INKLAPPEN

Het inklappen van de kinderwagen wordt weergegeven in afbeelding 11.

Vouw de kinderwagen in. Druk tegelijkertijd op beide vergrendelknoppen op het handvat (B) en vouw het frame in totdat de vergrendeling (G) vastklikt. Maak de zitriem vast. Eenmaal ingeklapt en vergrendeld kan de kinderwagen rechtop worden geplaatst.

REINIGING EN ONDERHOUD

Dit product vereist regelmatig onderhoud.

- Reiniging en onderhoud moeten worden uitgevoerd door een volwassene.
- De kinderwagen moet worden gereinigd met een vochtige doek en een oplossing van zeep en water.
- Om wrijving van bewegende onderdelen te voorkomen, wat schade aan de kinderwagen kan veroorzaken, moet u ervoor zorgen dat deze schoon en vrij van vuil, zand of stof zijn.
- Controleer de trolley op beschadigde, gescheurde of ontbrekende onderdelen. Als een van de onderdelen beschadigd lijkt, stop dan met het gebruik van het product.
- Controleer bij elke reiniging of het materiaal en de naden in goede staat zijn.
- Langdurige blootstelling van het product aan direct zonlicht, hoge temperaturen of andere weersomstandigheden kan ervoor zorgen dat het patroon op het materiaal vervaagt of dat onderdelen vervormen.

GARANTIE EN KLACHTEN

Gedetailleerde garantievoorzwaarden zijn beschikbaar op de website:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Caro cliente!

Obrigado por ter escolhido a Kidwell,

A nossa maior prioridade é a segurança do seu filho e a criação de belas recordações. Esperamos que goste do nosso produto, em caso de dúvidas contacte-nos em:

bok@kidwell.eu

Por favor, leia atentamente todo o manual e siga todas as instruções. Antes de começar a utilizar o nosso produto, certifique-se de que todas as funcionalidades estão a funcionar como previsto e que estão seguras (fixadores, porcas, parafusos, parafusos, etc.). A montagem deve ser efectuada por um adulto. O não cumprimento das instruções e dos avisos de segurança pode resultar em ferimentos graves.

NOTA: Retire e deite fora todos os elementos da embalagem incluídos no produto para que fiquem fora do alcance das crianças (por exemplo, pedaços de cartão, película/sacos de plástico, etc.). Risco de ferimentos, por exemplo, perigo de asfixia.

NOTA: Este produto destina-se a ser montado por si próprio.

IMPORTANTE! LEIA ATENTAMENTE E GUARDE PARA CONSULTA FUTURA

AVISO

- Nunca deixe uma criança sem supervisão.
- Antes de utilizar, certifique-se de que todos os mecanismos de bloqueio estão engatados.
- Para evitar ferimentos, certifique-se de que a criança está fora do alcance do carrinho ao dobrá-lo e desdobrá-lo.
- Não permita que a criança brinque com este produto.
- Utilize sempre o sistema de fixação.
- Este produto não se destina a correr ou andar de patins.
- Para recém-nascidos, utilize a posição mais reclinada do carrinho.
- Lembre-se de travar o carrinho ao colocar ou retirar a criança.
- A capacidade máxima de carga do cesto é de 2 kg.
- Este carrinho foi concebido para 1 criança.
- Qualquer carga adicional suspensa nas laterais, na parte traseira ou nas alças do carrinho pode afetar a estabilidade.
- Não utilize acessórios não recomendados pelo fabricante.
- Carrinho destinado a crianças de 0 meses a 22 kg ou 4 anos, o que ocorrer primeiro.

Os desenhos e fotos são meramente ilustrativos. A aparência real do produto pode diferir da visualização no manual.



max 22 kg



CARACTERÍSTICAS DO PRODUTO

- Capacidade de carga do carrinho: até 22 kg (aproximadamente 4 anos)
- Estrutura em aço com revestimento em pó
- Guiador em couro ecológico que pode ser inclinado para ambos os lados
- Rodas de espuma de borracha que não requerem manutenção - 6" e 8"
- Capota em tecido impermeável com filtro UPF 50
- Encosto reclinável em 3 posições e apoio para os pés ajustável em 2 posições
- Capota extensível até tamanho XXL com janela de visualização
- Freio de pé prático no eixo traseiro
- Arnês de segurança de 5 pontos
- Cesto espaçoso sob o assento
- Fica em pé quando dobrado
- Trava para evitar o fechamento acidental.

DESCRIÇÃO DO PRODUTO

- | | |
|-----------------------------|-------------------------------|
| A. Capota | G. Gancho de bloqueio |
| B. Pega | H. Cintos de segurança |
| C. Barra | I. Cesto |
| D. Encosto ajustável | J. Rodas |
| E. Estrutura | K. Freio |
| F. Apoio para os pés | |

DESDOBRAR O CARRINHO

A abertura do carrinho é mostrada na figura 2.

Desaperte a correia do assento. Incline o fecho de bloqueio (G) para o lado. Puxe a alça do carrinho (B) firmemente para cima até ouvir o quadro encaixar no lugar.

MONTAGEM E REMOÇÃO DAS RODAS

A montagem e remoção das rodas é mostrada nas Figuras 3 e 4.

Instale cada roda (J) inserindo o pino de aço das rodas dianteiras e traseiras nos orifícios da estrutura até que o bloqueio encaixe. Para remover a roda, pressione e mantenha pressionado o botão de liberação de metal (1, 2) e deslize a roda para fora do orifício.

MONTAGEM DA BARRA

A montagem da barra é mostrada nas Figuras 5 e 6.

Coloque as extremidades da barra (C) nos orifícios dedicados e pressione-as até que a trava encaixe. Para remover a barra, pressione e mantenha pressionados os botões de travamento em ambos os lados da estrutura e remova a barra. A barra pode ser aberta de um lado, de qualquer lado, para facilitar a colocação de uma criança no carrinho, por exemplo.

AJUSTE DO APOIO PARA OS PÉS

O ajuste do apoio para os pés é mostrado na figura 7.

Pressione os botões de liberação do apoio para os pés (F) simultaneamente e ajuste-o na posição desejada.

CINTOS DE SEGURANÇA

A fixação e a liberação dos cintos são mostradas na figura 8.

Os cintos de segurança deste carrinho são adequados para crianças desde o nascimento. Insira os cliques superiores do cinto de segurança (H) nas fivelas. Prenda as fivelas do cinto de segurança na fivela central. Certifique-se de que os cintos de segurança estão travados na fivela.

NOTA: Para crianças com menos de 6 meses (ou 9 kg), passe a correia da virilha pela alça do assento e as correias dos ombros pelas alças mais baixas do encosto, depois ajuste a fivela de acordo com as necessidades da criança.

FUNCIONAMENTO DOS TRAVÕES

O funcionamento dos travões é mostrado na figura 9.

Para imobilizar o carrinho, pressione a alavanca do travão da roda traseira (K). As rodas traseiras têm um travão comum que bloqueia ambas as rodas simultaneamente.

CUIDADO: Lembre-se de travar o carrinho ao colocar ou retirar a criança.

AJUSTE DO ENCOSTO

O ajuste do encosto é mostrado na figura 10.

Pressione a alavanca de ajuste do ângulo do encosto e coloque o encosto numa das 3 posições disponíveis.

DOBRAR O CARRINHO

A dobragem do carrinho é mostrada na figura 11.

Dobre o carrinho. Pressione simultaneamente os dois botões de bloqueio de dobragem na pega (B) e dobre a estrutura até que o fecho de bloqueio (G) encaixe no lugar. Prenda a correia do assento. Depois de dobrado e bloqueado, o carrinho pode ser colocado na posição vertical.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Este produto requer manutenção regular.

- A limpeza e manutenção devem ser realizadas por um adulto.
- O carrinho deve ser limpo com um pano húmido e uma solução de água e sabão.
- Para evitar o atrito das peças móveis, que pode danificar o carrinho, certifique-se de que estão limpas e livres de sujidade, areia ou pó.
- Verifique se o carrinho tem peças danificadas, rasgadas ou em falta. Se algum dos componentes parecer danificado, pare de usar o produto.
- Verifique se o material e as costuras estão em boas condições sempre que lavar o carrinho.
- A exposição prolongada do produto à luz solar direta, altas temperaturas ou outras condições climáticas pode causar o desbotamento do padrão do material ou a deformação de peças.

GARANTIA E RECLAMAÇÕES

Os termos e condições de garantia detalhados estão disponíveis no sítio Web:
<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Stimate client!

Vă mulțumim că ați ales Kidwell.

Prioritatea noastră principală este siguranța copilului dumneavoastră și crearea unor amintiri frumoase. Sperăm că veți fi mulțumit de produsul nostru. În cazul în care aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați la:

bok@kidwell.eu

Vă rugăm să citiți cu atenție întregul manual și să urmați toate instrucțiunile. Înainte de a începe să utilizați produsul nostru, asigurați-vă că toate funcțiile funcționează conform destinației și sunt sigure (elementele de fixare, piulițele, șuruburile, șuruburile etc.). Asamblarea trebuie efectuată de un adult. Nerespectarea instrucțiunilor și a avertismentelor de siguranță poate duce la vătămări grave.

NOTĂ: Îndepărtați și aruncați toate elementele de ambalare incluse în produs, astfel încât acestea să fie inaccesibile copiilor (de exemplu, bucăți de carton, folii/pungi de plastic etc.). Risc de rănire, de exemplu, pericol de sufocare.

NOTĂ: Acest produs este destinat asamblării DIY.

IMPORTANT! CITIȚI CU ATENȚIE ȘI PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚĂ

AVERTISMENT

- Nu lăsați niciodată copiii nesupravegheați.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate mecanismele de blocare sunt activate.
- Pentru a evita rănirea, asigurați-vă că copilul nu se află în raza de acțiune a căruciorului atunci când îl pliați și îl deschideți.
- Nu permiteți copilului să se joace cu acest produs.
- Utilizați întotdeauna sistemul de fixare.
- Acest produs nu este destinat alergării sau patinajului cu role.
- Pentru nou-născuți, utilizați poziția cea mai înclinată a căruciorului.
- Nu uitați să blocați căruciorul atunci când așezați sau scoateți copilul.
- Capacitatea maximă de încărcare a coșului este de 2 kg.
- Acest cărucior este conceput pentru 1 copil.
- Orice sarcină suplimentară suspendată pe părțile laterale, în spate sau pe mânerul căruciorului poate afecta stabilitatea.
- Nu utilizați accesorii care nu sunt recomandate de producător.
- Căruciorul este conceput pentru copii cu vârsta între 0 luni și 22 kg sau 4 ani, oricare dintre aceste condiții se îndeplinește mai întâi.

Desenele și fotografiile sunt doar cu titlu ilustrativ. Aspectul real al produsului poate diferi de vizualizarea din manual.



max 22 kg



0m+

CARACTERISTICI PRODUS

- Capacitate de încărcare a căruciorului: până la 22 kg (aproximativ 4 ani)
- Cadru din oțel vopsit cu pulbere
- Ghidon din piele ecologică, care poate fi înclinat pe ambele părți
- Roți din spumă de cauciuc care nu necesită întreținere - 6" și 8"
- Capotă din țesătură impermeabilă cu filtru UPF 50
- Spătar reglabil în 3 poziții și suport pentru picioare reglabil în 2 poziții
- Capota se extinde până la dimensiunea XXL, cu fereastră de vizualizare
- Frână de picior convenabilă pe axa spate
- Centură de siguranță în 5 puncte
- Coș spațios sub scaun
- Rămâne în poziție verticală când este pliat
- Blocare pentru a preveni pliarea accidentală.

DESCRIERE PRODUS

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------|
| A. Capotă | G. Cârlig de blocare |
| B. Mâner | H. Centuri de siguranță |
| C. Bară | I. Coș |
| D. Spătar reglabil | J. Roți |
| E. Cadru | K. Frână |
| F. Suport pentru picioare | |

DESCHIDEREA CĂRUCIORULUI

Desfășurarea căruciorului este ilustrată în figura 2.

Desfaceți cureaua scaunului. Înclinați dispozitivul de blocare (G) în lateral. Trageți mânerul căruciorului (B) ferm în sus până când auziți că cadrul se blochează în poziție.

MONTAREA ȘI DEMONTAREA ROȚILOR

Asamblarea și demontarea roților este ilustrată în figurile 3 și 4.

Instalați fiecare roată (J) introducând știftul de oțel al roților din față și din spate în orificiile din cadru până când se blochează. Pentru a demonta roata, apăsați și țineți apăsat butonul metalic de eliberare (1, 2) și glisați roata din orificiu.

MONTAREA BAREI

Montarea barei este ilustrată în figurile 5 și 6.

Așezați capetele barei (C) în orificiile dedicate și apăsați-le până când se blochează. Pentru a demonta bara, apăsați și țineți apăstate butoanele de blocare de pe ambele părți ale cadrului și scoateți bara. Bara poate fi deschisă pe o parte, din ambele părți, pentru a facilita, de exemplu, așezarea unui copil în cărucior.

REGLAJUL SUPTULUI PENTRU PICIOARE

Reglarea suportului pentru picioare este ilustrată în figura 7.

Apăsați simultan butoanele de eliberare a suportului pentru picioare (F) și reglați-l în poziția dorită.

CURELE DE SIGURANȚĂ

Fixarea și desfacerea centurilor sunt ilustrate în figura 8.

Centurile de siguranță ale acestui cărucior sunt adecvate pentru copii de la naștere. Introduceți clemele superioare ale centurii de siguranță (H) în cataramă. Fixați catarama centurii de siguranță în catarama centrală. Asigurați-vă că centurile de siguranță sunt blocate în cataramă.

NOTĂ: Pentru copiii cu vârsta sub 6 luni (sau 9 kg), introduceți cureaua dintre picioare prin bucla de pe scaun și curelele de umăr prin buclele cele mai joase de pe spătar, apoi reglați catarama în funcție de nevoile copilului.

FUNCȚIONAREA FRÂNELOR

Funcționarea frânelor este ilustrată în figura 9.

Pentru a imobiliza căruciorul, apăsați maneta frânei roții din spate (K). Roțile din spate au o frână comună care blochează simultan ambele roți.

ATENȚIE: Nu uitați să blocați căruciorul atunci când așezați sau scoateți copilul.

REGLAJ SPATAR

Reglarea spătarului este ilustrată în figura 10.

Apăsați maneta de reglare a unghiului spătarului și reglați spătarul în una dintre cele 3 poziții disponibile.

PLIAREA CĂRUCIORULUI

Plierea căruciorului este ilustrată în figura 11.

Pliati căruciorul. Apăsați simultan ambele butoane de blocare a plierii de pe mâner (B) și pliați cadrul până când dispozitivul de blocare (G) se fixează în poziție. Fixați cureaua scaunului. Odată pliat și blocat, căruciorul poate fi așezat în poziție verticală.

CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

Acest produs necesită întreținere regulată.

- Curățarea și întreținerea trebuie efectuate de către un adult.
- Căruciorul trebuie curățat cu o cârpă umedă și o soluție de apă și săpun.
- Pentru a evita frecarea părților mobile, care poate deteriora căruciorul, asigurați-vă că acestea sunt curate și fără murdărie, nisip sau praf.
- Verificați căruciorul pentru a detecta părți deteriorate, rupte sau lipsă. Dacă vreuna dintre componente pare a fi deteriorată, nu mai utilizați produsul.
- Verificați dacă materialul și cusăturile sunt în stare bună de fiecare dată când spălați căruciorul.
- Expunerea prelungită a produsului la lumina directă a soarelui, la temperaturi ridicate sau la alte condiții meteorologice poate provoca decolorarea modelului de pe material sau deformarea pieselor.

GARANȚIE ȘI RECLAMAȚII

Termenii și condițiile detaliate de garanție sunt disponibile pe site-ul web:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Vážení zákazník!

Ďakujeme, že ste si vybrali Kidwell.

Našou najvyššou prioritou je bezpečnosť Vášho dieťaťa a vytváranie krásnych spomienok. Veríme, že sa Vám náš produkt bude páčiť. V prípade akýchkoľvek otázok nás kontaktujte na adrese:

bok@kidwell.eu

Prečítajte si pozorne celý návod a postupujte podľa všetkých pokynov. Pred začatím používania nášho produktu sa uistite, že všetky funkcie pracujú tak, ako majú, a že sú bezpečné (uzávery, matice, skrutky, svorníky atď.). Montáž musí vykonávať dospelá osoba. Nedodržanie pokynov a bezpečnostných upozornení môže mať za následok vážne zranenia.

POZNÁMKA: Odstráňte a zlikvidujte všetky obalové prvky dodané s produktom tak, aby boli mimo dosahu detí (napr. kartónové kusy, plastové fólie/vrecia atď.). Hrozí nebezpečenstvo poranenia, napr. zadusenie.

POZNÁMKA: Tento produkt je určený na montáž vlastnými silami.

DÔLEŽITÉ!

POZORNE SI PREČÍTAJTE A USCHOVAJTE PRE BUDÚCE POUŽITIE

VAROVANIE

- Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred použitím sa uistite, že sú všetky poistné mechanizmy zapnuté.
- Aby nedošlo k poraneniu, uistite sa, že dieťa je mimo dosahu vozíka pri jeho skladaní a rozkladaní.
- Nenechajte dieťa hrať sa s týmto výrobkom.
- Vždy používajte upevňovací systém.
- Tento výrobok nie je určený na behanie alebo jazdu na kolieskových korčuliach.
- Pre novorodencov používajte kočík v najviac sklopenej polohe.
- Nezabudnite kočík zablokovať pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa.
- Maximálna nosnosť košíka je 2 kg.
- Tento kočík je určený pre 1 dieťa.
- Akékoľvek dodatočné zaťaženie zavesené na bokoch, zadnej časti alebo rukovätiach kočíka môže ovplyvniť stabilitu.
- Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré neodporúča výrobca.
- Kočík je určený pre deti od 0 mesiacov do 22 kg alebo do 4 rokov veku, podľa toho, čo nastane skôr.

Nákresy a fotografie slúžia len na ilustračné účely. Skutočný vzhľad výrobku sa môže líšiť od vizualizácie v návode.



max 22 kg



Vlastnosti produktu

- Nosnosť vozíka: do 22 kg (cca 4 roky)
- Práškovy lakovaný oceľový rám
- Eko-kožená rukoväť, ktorú možno nakloniť na obidve strany
- Bezúdržbové penové gumové kolesá – 6" a 8"
- Strecha z nepremokavej tkaniny s filtrom UPF 50
- 3-polohové sklopné operadlo a 2-polohová nastaviteľná opierka nôh
- Strecha sa dá predĺžiť na veľkosť XXL s okienkom
- Praktická nožná brzda na zadnej náprave
- 5-bodový bezpečnostný pás
- Priestranný košík pod sedadlom
- V zloženom stave stojí vo vertikálnej polohe
- Zámka zabráňujúca náhodnému zloženiu.

POPIS PRODUKTU

- | | |
|--------------------------------|----------------------|
| A. Kapucňa | G. Zaisťovací háčik |
| B. Rúčka | H. Bezpečnostné pásy |
| C. Tyč | I. Košík |
| D. Nastaviteľná opierka chrbta | J. Kolesá |
| E. Rám | K. Brzda |
| F. Opierka nôh | |

ROZKLADANIE KOČÍKA

Rozloženie kočíka je znázornené na obrázku 2.

Uvoľnite popruh sedadla. Nakloňte poistku (G) do strany. Potiahnite rukoväť vozíka (B) pevne nahor, kým nezačujete, že rám zapadne na miesto.

MONTÁŽ A DEMONTÁŽ KOLIES

Montáž a demontáž kolies je znázornená na obrázkoch 3 a 4.

Každé koleso (J) namontujte tak, že oceľový čap predných a zadných kolies vložíte do otvorov v ráme, až sa zaisťovacia západka zaskočí. Na demontáž kolesa stlačte a podržte kovové uvoľňovacie tlačidlo (1, 2) a koleso vysuňte z otvoru.

MONTÁŽ TYČE

Montáž tyče je znázornená na obrázkoch 5 a 6.

Konca tyče (C) vložte do určených otvorov a zatlačte, kým sa nezachytí zámok. Na demontáž tyče stlačte a podržte tlačidlá zámku na oboch stranách rámu a tyč vyberte. Tyč je možné otvoriť na jednej strane z oboch strán, aby sa napríklad dieťa ľahšie posadilo do kočíka.

NASTAVENIE OPIERKY NÔŽOK

Nastavenie opierky nôh je znázornené na obrázku 7.

Stlačte súčasne tlačidlá na uvoľnenie opierky nôh (F) a nastavte ju do požadovanej polohy.

BEZPEČNOSTNÉ PÁSY

Zapínanie a odpínanie pásov je znázornené na obrázku 8.

Bezpečnostné pásy na tomto kočíku sú vhodné pre deti od narodenia. Vložte horné spony bezpečnostných pásov (H) do prackiek. Zapnite pracky bezpečnostných pásov do stredovej pracky. Uistite sa, že bezpečnostné pásy sú zaistené v prackách.

POZNÁMKA: Pre deti mladšie ako 6 mesiacov (alebo s hmotnosťou do 9 kg) prevlečte popruh v rozkroku cez slučku na sedadle a ramenné popruhy cez najnižšie slučky na operadle, potom nastavte pracku podľa potrieb dieťaťa.

Ovládanie bŕzd

Ovládanie bŕzd je znázornené na obrázku 9.

Na zablokovanie kočíka stlačte brzdoú páku zadných kolies (K). Zadné kolesá majú spoločnú brzdu, ktorá zablokuje obe kolesá súčasne.

UPOZORNENIE: Nezabudnite kočík zablokovať pri vkladaní alebo vyberaní dieťaťa.

NASTAVENIE OPIERKY CHRBTU

Nastavenie operadla je znázornené na obrázku 10.

Stlačte páčku na nastavenie uhla operadla a nastavte operadlo do jednej z 3 dostupných polôh.

SKLÁDANIE KOČÍKA

Skladanie kočíka je znázornené na obrázku 11.

Zložte kočík. Stlačte súčasne obe tlačidlá na rukoväti (B) a zložte rám, kým poistka (G) nezacvakne na miesto. Upevnite popruh sedadla. Po zložení a zaistení kočíka ho môžete postaviť do vertikálnej polohy.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

Tento výrobok vyžaduje pravidelnú údržbu.

- Čistenie a údržbu by mal vykonávať dospelý.
- Kočík by sa mal čistiť vlhkou handričkou a roztokom mydla a vody.
- Aby sa zabránilo treniu pohyblivých častí, ktoré môže poškodiť kočík, uistite sa, že sú čisté a bez nečistôt, piesku alebo prachu.
- Skontrolujte, či vozík nemá poškodené, roztrhané alebo chýbajúce časti. Ak sa zdá, že niektorá z častí je poškodená, prestaňte výrobok používať.
- Pri každom umývaní kočíka skontrolujte, či je materiál a švy v dobrom stave.
- Dlhodobé vystavenie výrobku priamemu slnečnému žiareniu, vysokým teplotám alebo iným poveternostným podmienkam môže spôsobiť vyblednutie vzoru na materiáli alebo deformáciu častí.

ZÁRUKA A REKLAMÁCIE

Podrobné záručné podmienky sú k dispozícii na webovej stránke:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacie>

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Kidwell.

Η ασφάλεια του παιδιού σας και η δημιουργία όμορφων αναμνήσεων είναι η πρώτη μας προτεραιότητα. Ελπίζουμε να απολαύσετε το προϊόν μας. Σε περίπτωση αποριών, παρακαλούμε επικοινωνήστε μαζί μας στη διεύθυνση:

bok@kidwell.eu

Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο και ακολουθήστε όλες τις οδηγίες. Πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν μας, βεβαιωθείτε ότι όλες οι λειτουργίες του λειτουργούν όπως πρέπει και είναι ασφαλείς (συνδετήρες, παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες κ.λπ.). Η συναρμολόγηση πρέπει να γίνεται από ενήλικα. Η μη τήρηση των οδηγιών και των προειδοποιήσεων ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αφαιρέστε και απορρίψτε όλα τα στοιχεία συσκευασίας που περιλαμβάνονται στο προϊόν, ώστε να είναι μακριά από τα παιδιά (π.χ. κομμάτια χαρτονιού, πλαστικές μεμβράνες/σακούλες κ.λπ.). Κίνδυνος τραυματισμού, π.χ. κίνδυνος πνιγμού.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αυτό το προϊόν προορίζεται για συναρμολόγηση από τον χρήστη.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επίβλεψη.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι μηχανισμοί ασφάλισης είναι κλειδωμένοι.
- Για να αποφύγετε τραυματισμούς, βεβαιωθείτε ότι το παιδί δεν βρίσκεται σε απόσταση που να μπορεί να φτάσει το καρότσι κατά το δίπλωμα και το άνοιγμα του.
- Μην επιτρέπετε στο παιδί σας να παίζει με αυτό το προϊόν.
- Χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα πρόσδεσης.
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για τρέξιμο ή πατινάζ.
- Για νεογέννητα, χρησιμοποιήστε την πιο ανακλινόμενη θέση του καροτσιού.
- Θυμηθείτε να κλειδώσετε το καρότσι όταν τοποθετείτε ή βγάξετε το παιδί σας.
- Η μέγιστη χωρητικότητα του καλαθιού είναι 2 kg.
- Αυτό το καρότσι έχει σχεδιαστεί για 1 παιδί.
- Οποιοδήποτε επιπλέον φορτίο που κρέμεται από τα πλαϊνά, το πίσω μέρος ή τις λαβές του καροτσιού μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα.
- Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Το καρότσι είναι κατάλληλο για παιδιά από 0 μηνών έως 22 κιλά ή 4 ετών, όποιο από τα δύο συμβεί πρώτο.

Τα σχέδια και οι φωτογραφίες είναι μόνο για επεξηγηματικούς σκοπούς. Η πραγματική εμφάνιση του προϊόντος μπορεί να διαφέρει από την απεικόνιση στο εγχειρίδιο.



max 22 kg



0m+

ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- Χωρητικότητα καροτσιού: έως 22 kg (περίπου 4 έτη)
- Σκελετός από ασάλι με επίστρωση σκόνης
- Λαβή από οικολογικό δέρμα που μπορεί να γείρει και στις δύο πλευρές
- Τροχοί από αφρώδες ελαστικό που δεν χρειάζονται συντήρηση - 6" και 8"
- Κάλυμμα από αδιάβροχο ύφασμα με φίλτρο UPF 50
- Κάθισμα με 3 θέσεις ανάκλισης και 2 θέσεις ρύθμισης του υποπόδιου
- Η κουκούλα επεκτείνεται σε μέγεθος XXL με παράθυρο
- Βολικό φρένο ποδιού στον πίσω άξονα
- Ζώνη ασφαλείας 5 σημείων
- Ευρύχωρο καλάθι κάτω από το κάθισμα
- Στέκεται όρθιο όταν είναι διπλωμένο
- Κλειδωμα για την αποφυγή τυχαίου διπλώματος.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| A. Κουκούλα | G. Γάντζος ασφάλισης |
| B. Λαβή | H. Ζώνες ασφαλείας |
| C. Μπάρα | I. Καλάθι |
| D. Ρυθμιζόμενη πλάτη | J. Τροχοί |
| E. Σκελετός | K. Φρένο |
| F. Υποπόδιο | |

ΑΝΑΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

Το άνοιγμα του καροτσιού φαίνεται στην εικόνα 2.

Λύστε τον ιμάντα του καθίσματος. Γείρετε το μάνδαλο ασφάλισης (G) προς τα πλάγια. Τραβήξτε τη λαβή του καροτσιού (B) σταθερά προς τα πάνω μέχρι να ακούσετε το πλαίσιο να ασφαλίζει στη θέση του.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

Η συναρμολόγηση και η αφαίρεση των τροχών φαίνεται στις εικόνες 3 και 4.

Τοποθετήστε κάθε τροχό (J) εισάγοντας τον ασάλινο πείρο των μπροστώνων και πίσω τροχών στις οπές του σκελετού μέχρι να ασφαλίσει η κλειδαριά. Για να αφαιρέσετε τον τροχό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το μεταλλικό κουμπί απελευθέρωσης (1, 2) και σύρετε τον τροχό έξω από την οπή.

ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΤΗΣ ΡΑΒΔΟΥ

Η τοποθέτηση της ράβδου φαίνεται στις Εικόνες 5 και 6.

Τοποθετήστε τα άκρα της ράβδου (C) στις ειδικές οπές και πιέστε τα μέχρι να ασφαλίσει το κλειδωμα. Για να αφαιρέσετε τη ράβδο, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά κλειδώματος και στις δύο πλευρές του πλαισίου και αφαιρέστε τη ράβδο. Η ράβδος μπορεί να ανοίξει από τη μία πλευρά, από οποιαδήποτε πλευρά, για να διευκολύνει την τοποθέτηση ενός παιδιού στο καρότσι, για παράδειγμα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΟΥ ΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΠΟΔΙΩΝ

Η ρύθμιση του υποπόδιου φαίνεται στην εικόνα 7.

Πατήστε ταυτόχρονα τα κουμπιά απελευθέρωσης του υποπόδιου (F) και ρυθμίστε το στην επιθυμητή θέση.

ΖΩΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Η στερέωση και η αποσύνδεση των ζωνών ασφαλείας φαίνονται στην εικόνα 8.

Οι ζώνες ασφαλείας αυτού του καροτσιού είναι κατάλληλες για παιδιά από τη γέννηση. Εισάγετε τα κλιπ της άνω ζώνης ασφαλείας (H) στις αγκράφες. Στερεώστε τις αγκράφες της ζώνης ασφαλείας στην κεντρική αγκράφα. Βεβαιωθείτε ότι οι ζώνες ασφαλείας είναι κλειδωμένες στην αγκράφα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για παιδιά κάτω των 6 μηνών (ή 9 κιλών), περάστε τον ιμάντα του καβάλου μέσα από τον βρόχο στο κάθισμα και τους ιμάντες των ώμων μέσα από τους χαμηλότερους βρόχους στην πλάτη, και στη συνέχεια ρυθμίστε την αγκράφα ανάλογα με τις ανάγκες του παιδιού.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΦΡΕΝΩΝ

Η λειτουργία των φρένων φαίνεται στην εικόνα 9.

Για να ακινητοποιήσετε το καροτσάκι, πιέστε προς τα κάτω το μοχλό φρένου του πίσω τροχού (K). Οι πίσω τροχοί διαθέτουν κοινό φρένο που κλειδώνει και τους δύο τροχούς ταυτόχρονα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Θυμηθείτε να ασφαλίσετε το καροτσάκι όταν τοποθετείτε ή βγάξετε το παιδί.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΠΛΑΤΦΟΡΜΑΣ

Η ρύθμιση της πλάτης φαίνεται στην εικόνα 10.

Πιέστε το μοχλό ρύθμισης της γωνίας της πλάτης και ρυθμίστε την πλάτη σε μία από τις 3 διαθέσιμες θέσεις.

ΔΙΠΛΩΣΗ ΤΟΥ ΚΑΡΟΤΣΙΟΥ

Το δίπλωμα του καροτσιού φαίνεται στην εικόνα 11.

Διπλώστε το καρότσι. Πατήστε ταυτόχρονα και τα δύο κουμπιά ασφάλισης αναδίπλωσης στη λαβή (B) και διπλώστε το σκελετό μέχρι να ασφαλίσει η μανδάλωση (G). Στερεώστε τον ιμάντα του καθίσματος. Αφού διπλωθεί και ασφαλιστεί, το καρότσι μπορεί να τοποθετηθεί σε όρθια θέση.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Αυτό το προϊόν απαιτεί τακτική συντήρηση.

- Ο καθαρισμός και η συντήρηση πρέπει να γίνονται από ενήλικα.
- Το καρότσι πρέπει να καθαρίζεται με ένα υγρό πανί και ένα διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- Για να αποφύγετε την τριβή των κινούμενων μερών, η οποία μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο καρότσι, βεβαιωθείτε ότι είναι καθαρά και απαλλαγμένα από βρωμιά, άμμο ή σκόνη.
- Ελέγξτε το καρότσι για κατεστραμμένα, σχισμένα ή ελλείποντα μέρη. Εάν κάποιο από τα εξαρτήματα φαίνεται να είναι κατεστραμμένο, σταματήστε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Ελέγξτε ότι το υλικό και οι ραφές είναι σε καλή κατάσταση κάθε φορά που πλένετε το καρότσι.
- Η παρατεταμένη έκθεση του προϊόντος σε άμεσο ηλιακό φως, υψηλές θερμοκρασίες ή άλλες καιρικές συνθήκες μπορεί να προκαλέσει το ξεθώριασμα του σχεδίου στο υλικό ή την παραμόρφωση των εξαρτημάτων.

ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΙ ΠΑΡΑΠΟΝΑ

Αναλυτικοί όροι και προϋποθέσεις εγγύησης είναι διαθέσιμοι στον ιστότοπο:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

Шановний клієнт!

Дякуємо, що вибрали Kidwell.

Нашим найвищим пріоритетом є безпека вашої дитини та створення прекрасних спогадів. Сподіваємося, що вам сподобається наш продукт. У разі виникнення будь-яких питань, будь ласка, звертайтеся до нас за адресою:

bok@kidwell.eu

Будь ласка, уважно прочитайте всю інструкцію та дотримуйтесь усіх вказівок. Перед початком використання нашого продукту переконайтеся, що всі функції працюють належним чином і є безпечними (кріплення, гайки, болти, гвинти тощо). Збірка повинна виконуватися дорослою людиною. Недотримання інструкцій та попереджень щодо безпеки може призвести до серйозних травм.

ПРИМІТКА: Видаліть і викиньте всі елементи упаковки, що входять до комплекту продукту, щоб вони були недоступні для дітей (наприклад, шматки картону, поліетиленова плівка/пакети тощо). Існує ризик травмування, наприклад, задушення.

УВАГА: Цей виріб призначений для самостійного складання.

ВАЖЛИВО! УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ І ЗБЕРЕЖІТЬ ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

- Ніколи не залишайте дитину без нагляду.
- Перед використанням переконайтеся, що всі запірні механізми зафіксовані.
- Щоб уникнути травм, переконайтеся, що дитина знаходиться поза межами досяжності візка під час його складання та розкладання.
- Не дозволяйте дитині гратися з цим виробом.
- Завжди використовуйте систему кріплення.
- Цей виріб не призначений для бігу або катання на роликів ковзанах.
- Для новонароджених використовуйте коляску в максимально відкинутому положенні.
- Не забувайте блокувати коляску, коли садите або виймаєте дитину.
- Максимальне навантаження кошика становить 2 кг.
- Ця коляска призначена для 1 дитини.
- Будь-яке додаткове навантаження, підвішене з боків, ззаду або на ручки коляски, може вплинути на її стійкість.
- Не використовуйте аксесуари, не рекомендовані виробником.
- Коляска призначена для дітей від 0 місяців до 22 кг або 4 років, залежно від того, що настане раніше.

Малюнки та фотографії наведені лише для ілюстрації. Фактичний вигляд виробу може відрізнятися від зображеного в інструкції.



max 22 kg



ХАРАКТЕРИСТИКИ ПРОДУКТУ

- Вантажопідйомність візка: до 22 кг (приблизно 4 роки)
- Сталевий каркас з порошковим покриттям
- Рукотка з екошкіри, що нахиляється в обидва боки
- Не потребують технічного обслуговування пінопластові колеса - 6" і 8"
- Капюшон з водонепроникної тканини з фільтром UPF 50
- 3 положення нахилу спинки та 2 положення регулювання підніжки
- Капюшон розкладається до розміру XXL з оглядовим вікном
- Зручний ножний гальмо на задній осі
- 5-точковий ремінь безпеки
- Просторий кошик під сидінням
- Стоїть вертикально в складеному вигляді
- Замок для запобігання випадковому складанню.

ОПИС

- | | |
|------------------------------|--------------------------|
| A. Капюшон | G. Запірний гак |
| B. Ручка | H. Ремені безпеки |
| C. Поперечина | I. Кошик |
| D. Регульована спинка | J. Колеса |
| E. Рама | K. Гальмо |
| F. Підніжка | |

РОЗКЛАДАННЯ КОЛИСКИ

Розкладання коляски показано на малюнку 2.

Відстебніть ремінь сидіння. Нахиліть фіксатор (G) убік. Потягніть ручку візка (B) вгору, доки не почуєте, що рама зафіксувалася.

ВСТАНОВЛЕННЯ ТА ЗНІМАННЯ КОЛЕС

Монтаж і зняття коліс показано на малюнках 3 і 4.

Встановіть кожне колесо (J), вставивши сталевий штифт передніх і задніх коліс в отвори в рамі, доки фіксатор не зафіксується. Щоб зняти колесо, натисніть і утримуйте металеву кнопку фіксатора (1, 2) і висуньте колесо з отвору.

МОНТАЖ ШТАНГИ

Монтаж штанги показано на малюнках 5 і 6.

Вставте кінці штанги (C) у спеціальні отвори і натисніть на них, поки не зафіксується фіксатор. Щоб зняти штангу, натисніть і утримуйте кнопки фіксатора з обох боків рами і зніміть штангу. Штангу можна відкрити з одного боку, з будь-якого боку, щоб, наприклад, легше посадити дитину в коляску.

РЕГУЛЮВАННЯ ПІДНІЖКИ

Регулювання підніжки показано на малюнку 7.

Одночасно натисніть кнопки фіксації підніжки (F) і встановіть її в потрібне положення.

РЕМЕНІ БЕЗПЕКИ

Застібання та розстібання ременів показано на малюнку 8.

Ремені безпеки на цій колясці підходять для дітей від народження. Вставте верхні затискачі ременів безпеки (H) в пряжки. Зафіксуйте пряжки ременів безпеки в центральній пряжці. Переконайтеся, що ремені безпеки зафіксовані в пряжці.

ПРИМІТКА: Для дітей віком до 6 місяців (або вагою до 9 кг) просуньте ремінь між ніг через петлю на сидінні, а плечові ремені – через найнижчі петлі на спинці, а потім відрегулюйте пряжку відповідно до потреб дитини.

РОБОТА ГАЛЬМІВ

Робота гальм показана на малюнку 9.

Щоб зупинити коляску, натисніть на важіль заднього гальма (К). Задні колеса мають загальне гальмо, яке одночасно блокує обидва колеса.

УВАГА: Не забувайте блокувати коляску, коли садите або виймаєте дитину.

РЕГУЛЮВАННЯ СПИНКИ

Регулювання спинки показано на малюнку 10.

Натисніть на важіль регулювання нахилу спинки і встановіть спинку в одне з 3 доступних положень.

СКЛАДАННЯ КОЛИСКИ

Складання коляски показано на малюнку 11.

Складіть коляску. Одночасно натисніть обидві кнопки блокування складання на ручці (В) і складіть раму, поки фіксатор (G) не зафіксується на місці. Закріпіть ремінь сидіння. Після складання та блокування коляску можна поставити у вертикальне положення.

ОЧИЩЕННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

Цей виріб потребує регулярного технічного обслуговування.

- Чищення та обслуговування повинні виконуватися дорослими.
- Коляску слід чистити вологою ганчіркою та розчином мила і води.
- Щоб уникнути тертя рухомих частин, яке може пошкодити коляску, переконайтеся, що вони чисті та не мають бруду, піску або пилу.
- Перевірте візок на наявність пошкоджених, розірваних або відсутніх деталей. Якщо будь-яка з деталей виглядає пошкодженою, припиніть використання виробу.
- Після кожного миття коляски перевіряйте, чи матеріал та шви в хорошому стані.
- Тривале перебування виробу під прямими сонячними променями, високою температурою або іншими погодними умовами може призвести до вицвітання малюнка на матеріалі або деформації деталей.

ГАРАНТІЯ ТА РЕКЛАМАЦІЇ

Детальні умови гарантії доступні на сайті:

<https://kidwell.eu/zwrotyireklamacje>

أولويتنا القصوى هي سلامة طفلك وخلق ذكريات جميلة. نأمل أن تستمتع بمنتجنا، وفي حالة وجود أي أسئلة، يرجى الاتصال بنا على:

bok@kidwell.eu

يرجى قراءة الدليل بالكامل بعناية واتباع جميع التعليمات. قبل البدء في استخدام منتجنا، تأكد من أن جميع الميزات تعمل على النحو المنشود وأنها آمنة (المثبتات، الصواميل، البراغي، المسامير، إلخ). يجب أن يتم التجميع بواسطة شخص بالغ. قد يؤدي عدم الامتثال للتعليمات وتحذيرات السلامة إلى إصابات خطيرة.

ملاحظة: قم بإزالة جميع عناصر التغليف المرفقة مع المنتج وتخلص منها بعيدًا عن متناول الأطفال (مثل قطع الكرتون والأغشية/الأكياس البلاستيكية، إلخ). خطر الإصابة، مثل خطر الاختناق.

ملاحظة: هذا المنتج مخصص للتجميع الذاتي.

هام!

اقرأ بعناية واحتفظ به للاستخدام في المستقبل

تحذير

- لا تترك الطفل دون مراقبة.
- قبل الاستخدام، تأكد من أن جميع آليات القفل مغلقة.
- لتجنب الإصابة، تأكد من أن الطفل بعيد عن متناول اليد عند طي العربة أو فتحها.
- لا تسمح لطفلك باللعب بهذا المنتج.
- استخدم دائمًا نظام التثبيت.
- هذا المنتج غير مخصص للجري أو التزلج.
- بالنسبة للأطفال حديثي الولادة، استخدم الوضع الأكثر انحناءً في عربة الأطفال.
- تذكر قفل عربة الأطفال عند وضع طفلك أو إخراجها.
- الحد الأقصى لحمولة السلة هو 2 كجم.
- هذه العربة مصممة لطفل واحد.
- أي حمولة إضافية معلقة على جوانب عربة الأطفال أو مؤخرتها أو مقابضها قد تؤثر على ثباتها.
- لا تستخدم ملحقات غير موصى بها من قبل الشركة المصنعة.

الرسومات والصور هي لأغراض توضيحية فقط. قد يختلف المظهر الفعلي للمنتج عن الصور الواردة في الدليل.



max 22 kg



0m+

خصائص المنتج

- سعة حمولة العربة: حتى 22 كجم (حوالي 4 سنوات)
- إطار فولاذي مطلي بالمسحوق
- مقود من الجلد الصديق للبيئة يمكن إمالته على كلا الجانبين
- عجلات من المطاط الرغوي لا تحتاج إلى صيانة - 6 بوصات و 8 بوصات
- غطاء مصنوع من قماش مقاوم للماء مع مرشح UPF 50
- مسند ظهر قابل للتعديل بثلاث وضعيات ومسند قدمين قابل للتعديل بوضعين
- يمكن تمديد الغطاء إلى حجم XXL مع نافذة عرض
- فرامل قدم مريحة على المحور الخلفي
- حزام أمان 5 نقاط
- سلة واسعة أسفل المقعد
- يقف في وضع مستقيم عند طيه
- قفل لمنع الطي العرضي.

وصف المنتج

| | |
|--------------------------|---------------|
| A. غطاء | G. خطاف قفل |
| B. مقب | H. أحزمة أمان |
| C. قضيب | I. سلة |
| D. مسند ظهر قابل للتعديل | J. عجلات |
| E. إطار | K. فرامل |
| F. مسند القدم | |

فتح عربة الأطفال

يوضح الشكل 2 كيفية فتح عربة الأطفال.

قم بفتح حزام المقعد. قم بإمالة مزلاج القفل (G) إلى الجانب. اسحب مقبض العربة (B) لأعلى بقوة حتى تسمع صوت قفل الإطار في مكانه.

تركيب العجلات وإزالتها

يوضح الشكلان 3 و 4 تركيب العجلات وإزالتها.

قم بتركيب كل عجلة (J) عن طريق إدخال الدبوس الفولاذي للعجلات الأمامية والخلفية في الفتحات الموجودة في الإطار حتى يتم قفلها. لإزالة العجلة، اضغط مع الاستمرار على زر التحرير المعدني (1، 2) واسحب العجلة للخارج من الفتحة.

تركيب القضيب

يوضح الشكلان 5 و 6 تركيب القضيب.

ضع طرفي القضيب (C) في الفتحات المخصصة واضغط عليهما حتى يتم قفل القفل. لإزالة القضيب، اضغط مع الاستمرار على أزرار القفل على جانبي الإطار وأزل القضيب. يمكن فتح القضيب من جانب واحد، من أي جانب، لتسهيل وضع الطفل في عربة الأطفال، على سبيل المثال.

ضبط مسند القدمين

يظهر ضبط مسند القدمين في الشكل 7.

اضغط على أزرار تحرير مسند القدمين (F) في نفس الوقت واضبطه على الوضع المطلوب.

أحزمة الأمان

يوضح الشكل 8 كيفية ربط الأحزمة وفكها.

أحزمة الأمان في هذه العربة مناسبة للأطفال منذ الولادة. أدخل مشابك حزام الأمان العلوي (H) في الأجزاء. اربط أجزء حزام الأمان في الأجزاء المركزية. تأكد من أن أحزمة الأمان مغلقة في الأجزاء.

تشغيل الفرامل

يوضح الشكل 9 طريقة تشغيل الفرامل.

لإيقاف عربة الأطفال، اضغط على ذراع فرامل العجلات الخلفية لأسفل (K). تحتوي العجلات الخلفية على فرامل مشتركة تقفل العجلتين في نفس الوقت.

تحذير: تذكر قفل عربة الأطفال عند وضع الطفل فيها أو إخراجه منها.

ضبط مسند الظهر

يوضح الشكل 10 كيفية ضبط مسند الظهر.

اضغط على ذراع ضبط زاوية مسند الظهر واضبط مسند الظهر على أحد المواضع الثلاثة المتاحة.

طي عربة الأطفال

يوضح الشكل 11 طريقة طي عربة الأطفال.

قم بطي عربة الأطفال. اضغط على زري قفل الطي الموجودين على المقبض (B) في نفس الوقت وقم بطي الإطار حتى يستقر مزلاج القفل (G) في مكانه. اربط حزام المقعد. بعد طي العربة وقلعها، يمكن وضعها في وضع مستقيم.

التنظيف والصيانة

يتطلب هذا المنتج صيانة دورية.

- يجب أن يقوم شخص بالغ بتنظيف وصيانة المنتج.
- يجب تنظيف عربة الأطفال بقطعة قماش مبللة ومحلول من الصابون والماء.
- لتجنب احتكاك الأجزاء المتحركة، مما قد يؤدي إلى تلف عربة الأطفال، تأكد من أنها نظيفة وخالية من الأوساخ أو الرمل أو الغبار.
- افحص العربة بحثاً عن أي أجزاء تالفة أو ممزقة أو مفقودة. إذا بدا أن أيًا من المكونات تالفة، فتوقف عن استخدام المنتج.
- تحقق من أن المواد والدرزات في حالة جيدة عند كل غسيل للعربة.
- قد يؤدي التعرض المطول للمنتج لأشعة الشمس المباشرة أو درجات الحرارة العالية أو الظروف الجوية الأخرى إلى تلاشي النقش على المادة أو تشوه الأجزاء.

حدود الضمان

تتوفر شروط وأحكام الضمان التفصيلية على:

<https://kidwell.eu/zwotyireklamacje>



Customer Service

bok@kidwell.eu

Producent/Producer:

DERFORM

Sady, ul. Za Motelem 1

62-080 Tarnowo Podgórne

POLAND

info@derform.com.pl

www.kidwell.eu

